

**playmobil®**  
6914

**WARNING:**  
**CHOKING HAZARD**  
Small parts. Not for children under 3 years.

"Ne concerne que les USA"

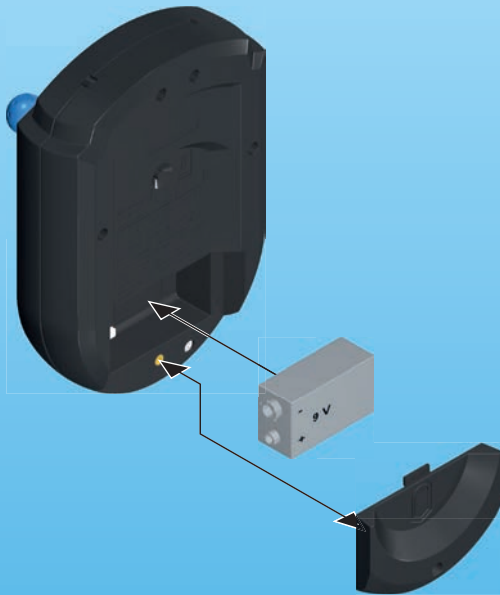
Wichtige Unterlagen, bitte sorgfältig aufbewahren!  
Important: Please keep these instructions for future reference!  
Documents importants, à conserver soigneusement!  
Belangrijke documenten, bewaar deze zorgvuldig!



Frequenz Range 2.401 GHz - 2.483 GHz  
Maximum FR output: 5.0 dBm

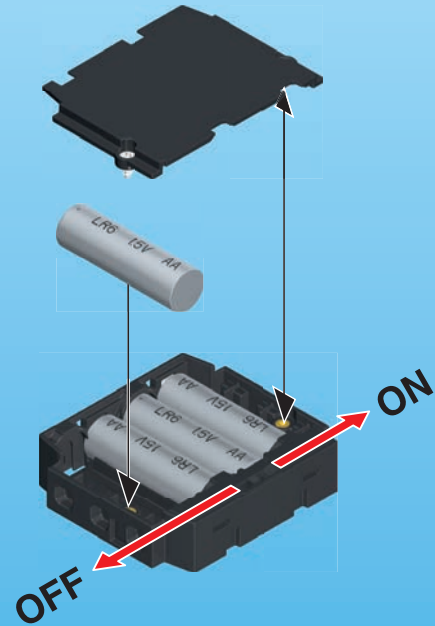
1

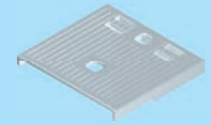
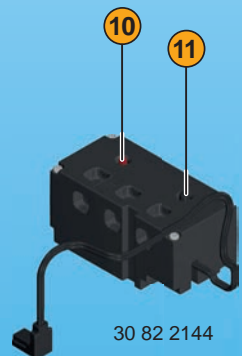
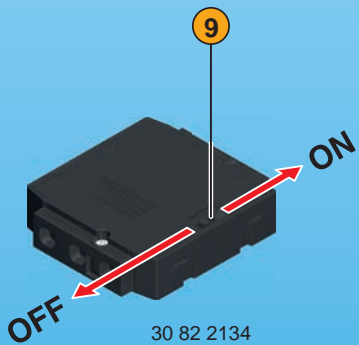
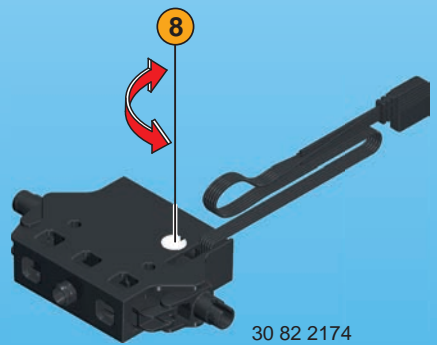
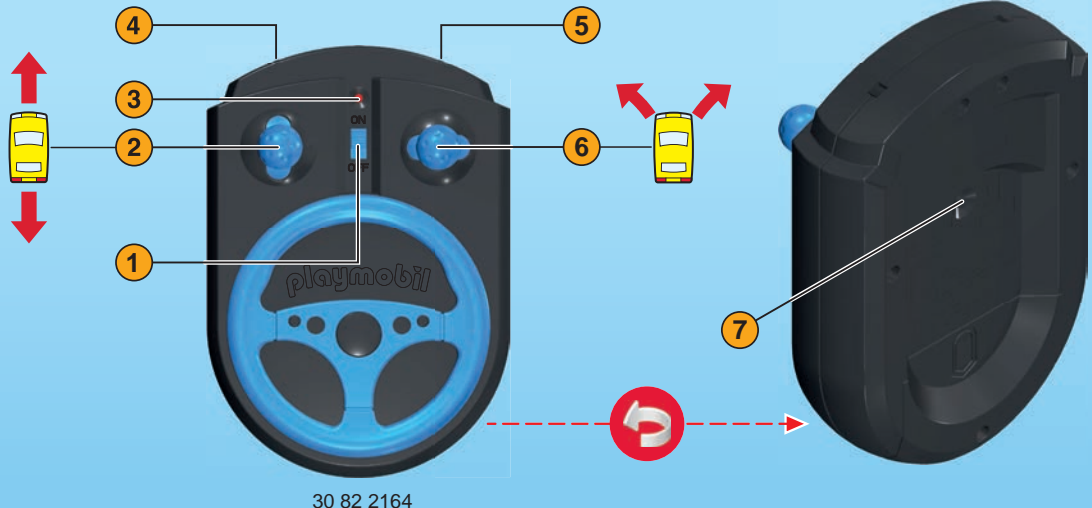
-	1x 9V 6F22 /
+	6LR61



2

+	4x Mignon 1,5V R6 • LR6 • AA	-
---	---------------------------------	---

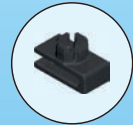




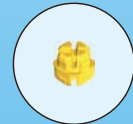
30 22 7930



30 65 8822



2x 30 30 22 4750



16x 30 03 6600



2x 30 20 0200



30 82 2154

D A

CH L

B



Fahrzeug-Umbauanleitungen finden Sie unter [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	Ein- und Ausschalter Sender	5	Umkehrschalter links/rechts	9	Ein- und Ausschalter Batteriekasten
2	Gashebel	6	Steuerhebel	10	Kontrollleuchte Pairing
3	Kontrollanzeige	7	Pairingtaste Sender	11	Pairingtaste Empfänger
4	Umkehrschalter vorwärts/rückwärts	8	Feinjustierung		

Baue dein RC-Modul-Set nach Aufbauanleitung des jeweiligen Fahrzeugs auf.

#### RC-Car-Funktionen und Tipps für Fahranfänger

- **Spielbeginn:** Schalte als erstes den Sender an Schalter (1) ein (Kontrollanzeige 3 leuchtet) und anschließend den Batteriekasten an Schalter (9).
- Stelle dich anfangs immer hinter dein RC-Car.
- Drücke Gashebel (2) langsam nach vorne → RC-Car fährt vorwärts (Fährt dein RC-Car rückwärts statt vorwärts, schiebe den Umkehrschalter (4) in die entgegengesetzte Richtung.)
- Gashebel (2) in Mittelstellung → RC-Car stoppt.
- Drücke Gashebel (2) langsam nach hinten → RC-Car fährt rückwärts.
- Zum Fahren von Kurven und Kreisen Gashebel (2) nach vorne drücken und gleichzeitig den Steuerhebel (6) nach rechts bewegen (Fährt dein RC-Car nach links statt nach rechts, schiebe den Umkehrschalter (5) in die entgegengesetzte Richtung.)
- Mit der Feinjustierschraube (8) kann der Geradeauslauf an der Lenkung eingestellt werden. Weicht dein RC-Car während des geradeaus Fahrens nach rechts oder links ab, drehe die Feinjustierschraube (8) so lange bis es geradeaus fährt.
- **Spielende:** Schalte erst den Batteriekasten an Schalter (9) aus, anschließend den Sender an Schalter (1).

#### Gleichzeitiges Fahren mit mehreren Sender/Fahrzeug-Kombinationen:

- Alle Sender an Schalter (1) und alle Batteriekästen an Schalter (9) einschalten.
- Eine Sender/Fahrzeugkombination kann unverändert bleiben, alle anderen müssen gepairt werden.
- Der Abstand zwischen jedem Sender und jedem RC-Car sollte mindestens 30 cm (12 inch) betragen.
- Pairing: Zunächst muss du deinen Sender mit deinem Fahrzeug neu koppeln. Hierzu musst du die Pairingtaste (7) am Sender und gleichzeitig die Pairingtaste (11) am Empfänger drücken. Die Kontrollanzeigen (3 + 10) blinken für 5 Sekunden, nach erfolgreichem Pairing leuchten sie konstant.
- Jetzt kann das Rennen beginnen.
- Nach dem Ausschalten kehrt jede Sender/Fahrzeugkombination in seine Grundeinstellung zurück → Bei erneutem Fahren mit mehreren Fahrzeugen muss wieder gepairt werden.

Probleme	Ursache	Lösung
RC-Car reagiert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteriekasten 9 oder Sender 1 sind nicht eingeschaltet</li> <li>• Batterien sind falsch eingelegt</li> <li>• Im RC-Car oder Sender sind keine oder leere Batterien</li> <li>• Verkabelung im RC-Car</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RC-Car und Sender einschalten</li> <li>• Beim Einsetzen der Batterien auf Polung (+/-) achten</li> <li>• Batterien einlegen oder leere Batterien durch neue ersetzen</li> <li>• Verkabelung überprüfen</li> </ul>
RC-Car bewegt sich unkontrolliert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterien im RC-Car oder Sender werden leer</li> <li>• Durch große metallische Gegenstände (z.B. Heizkörper) oder elektrische Geräte kann die Funkstrecke gestört werden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterien durch neue ersetzen</li> <li>• Anderen Spielort wählen</li> </ul>
Allgemein	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reichweite überschritten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Reichweite beträgt ca. 14 Meter (550 inch)</li> </ul>

#### Zur Beachtung

- Fahrzeug nur im Innenbereich fahren lassen
- Das Fahren auf Langhaar-Teppichen vermeiden
- Aus Umweltschutzgründen kannst du auch wiederaufladbare Batterien (4xHR6) verwenden.

#### Achtung:

- Haare vom Antriebsblock fernhalten, Verfangen der Haare möglich.

USA GB

CDN M

IRL



For Vehicle Conversion Instructions go to [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	On- and Off switch transmitter	5	Reversing switch Left/Right	9	On- and Off switch battery box
2	Accelerator lever	6	Control lever	10	Control lamp Pairing
3	Control display	7	Pairing button transmitter	11	Pairing button receiver
4	Reversing switch Forwards/Backwards	8	Fine adjustment		

Set up your RC-Module-Set in accordance with the assembly instructions of the relevant vehicle.

#### RC-Car functions and tips for beginners

- **To start the game:** first, switch on transmitter at switch (1) (control indicator 3 lights up) and now switch on battery box at switch (9).
- Always position yourself behind your RC-Car at the beginning.
- Slowly push the accelerator lever (2) forwards → RC-Car travels forwards (should your RC-Car travel backwards instead of forwards, push the reversing switch (4) in the opposite direction.)
- Accelerator lever (2) in mid position → RC-Car stops.
- Slowly push accelerator lever (2) backwards → RC-Car travels backwards.
- To travel through curves and in circles, push the accelerator lever (2) forwards and simultaneously move the control lever (6) to the right (should the RC-Car turn left instead of right, set the reversing switch (5) in the opposite direction.)
- The fine adjustment screw (8) can be used to adjust the straight-ahead travel at the steering. If your RC-Car will deviate to the right or left during the straight-ahead travel, turn the fine adjustment screw (8) until straight ahead travel is set.
- **Ending the game:** First, switch off the battery box at the switch (9) and switch off the transmitter at switch (1) afterwards.

#### Simultaneous driving with several transmitter-/car combinations:

- Switch on all transmitters at switch (1) and all battery boxes at switch (9).
- One transmitter-/car combination can remain unchanged, but all of the other must be paired.
- The distance between each transmitter and each RC-Car shall at least to 30 cm (12 inch).
- Pairing: First of all, you have to newly couple your transmitter with your car. For this purpose, you have to push the pairing button (7) at the transmitter and, at the same time, the pairing button (11) at the receiver. The control displays (3 + 10) will flash for 5 seconds and will be constantly lit up upon completion of the pairing.
- Now the race can start.
- After switching-off, each transmitter-/car combination will be reset to reference position → When driving with several cars again, pairing must be carried out again.

Problems	Reason	Solution
RC-Car does not react	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Battery box 9 or transmitter 1 are not switched on</li> <li>• Batteries have been incorrectly loaded</li> <li>• No or empty battery in RC-Car or transmitter</li> <li>• Wiring in RC-Car</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch on RC-Car and transmitter</li> <li>• Watch for correct polarity when inserting batteries (+/-)</li> <li>• Insert batteries or replace exhausted batteries with new ones</li> <li>• Check wiring</li> </ul>
RC-Car moves in an uncontrolled manner	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteries in RC-Car or transmitter become empty</li> <li>• Large metal objects (e.g. radiators) or electrical appliances may interfere with the transmission</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace batteries through new ones</li> <li>• Choose other location for game</li> </ul>
In general	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Range exceeded</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The range is approx. 14 meters (550 inch)</li> </ul>

#### Note:

- Drive vehicle inside rooms only
- Avoid any driving on shaggy carpets
- You may also use rechargeable batteries (4xHR6) for reasons of environmental protection.

#### Caution:

- Keep your hair well away from the driving block, your hair can become caught.

F

CDN

Les instructions de transformation du véhicule sont disponibles sous [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

B

L

CH



1	Interrupteur principal de l'émetteur	5	Inverseur gauche/droite	9	Bouton on/off du compartiment de piles
2	Levier d'accélérateur	6	Levier de commande	10	Témoin « Pairing »
3	Affichage de contrôle	7	Touche « Pairing » de l'émetteur	11	Bouton « Pairing » émetteur récepteur
4	Inverseur marche avant/arrière	8	Ajustage fin		

Assemble ton module de radiocommande selon les instructions d'assemblage relatives au véhicule respectif.

#### Fonctions de la voiture radiocommandée et astuces pour débutants

- **Début du jeu:** Tout d'abord, allume l'émetteur à l'aide du bouton (1) (le témoin 3 s'allume) et ensuite, allume le compartiment de piles à l'aide du bouton (9).
- Au début, place-toi toujours derrière le véhicule radiocommandé.
- Actionne lentement l'accélérateur en avant (2) lentement vers l'avant → La voiture télécommandée roule en marche avant (si la voiture télécommandée roule en marche arrière, pousse l'inverseur de marche (4) dans le sens opposé.)
- Levier d'accélérateur (2) en position centrale → la voiture télécommandée s'arrête.
- Pousser l'accélérateur (2) lentement vers l'arrière → la voiture télécommandée roule en marche arrière.
- Pousse rouler dans les virages et les circuits, actionne le levier d'accélérateur (2) en avant et en même temps le levier de commande (6) à droite.
- La vis ajustage fin (8) permet de régler la stabilité directionnelle. Si la voiture télécommandée dévie à droite ou à gauche pendant la conduite en ligne droite, tourne la vis ajustage fin (8) jusqu'à ce qu'elle roule tout droit.
- **Fin du jeu:** Eteins d'abord le compartiment de piles à l'aide du bouton (9) puis l'émetteur à l'aide du bouton (1).

#### Conduite simultanée avec plusieurs combinaisons émetteur/véhicule:

- Allume tous les émetteurs à l'aide du bouton (1) et tous les compartiments de piles à l'aide du bouton (9).
- Une combinaison émetteur/véhicule peut rester inchangée, toutes les autres doivent être appariées.
- La distance entre chacun des émetteurs et la voiture télécommandée correspondante devrait être d'au moins 30 cm (12 pouces).
- Appariage : Tout d'abord, coupler nouvellement l'émetteur avec le véhicule. Pour ce faire, appuyer sur la touche « Pairing » (7) sur l'émetteur et en même temps sur la touche « Pairing » (11) sur le récepteur. Les témoins (3 + 10) clignotent pendant 5 secondes et restent allumés une fois l'appariage réussi.
- Maintenant, la course peut commencer.
- Après la désactivation, chacune des combinaisons émetteur/véhicule adopte de nouveau son réglage de base → Pour une nouvelle course avec plusieurs véhicules, il faut répéter l'appariage.

Problèmes	Cause	Remède
La voiture télécommandée ne réagit pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compartiment de piles 9 ou émetteur 1 n'est pas allumé</li> <li>• Les piles sont mal mises</li> <li>• Voiture télécommandée ou émetteur ne contient pas de piles ou les piles sont usées</li> <li>• Câblage dans la voiture télécommandée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allumer la voiture télécommandée et l'émetteur</li> <li>• Veiller à la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles</li> <li>• Installer les piles ou remplacer des piles épuisées par des piles neuves</li> <li>• Contrôler le câblage</li> </ul>
La voiture télécommandée se déplace de manière incontrôlée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piles dans la voiture télécommandée ou dans l'émetteur sont presque vides</li> <li>• Transmission radio perturbée par de grands objets métalliques (p.ex. radiateurs) ou par des appareils électriques</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les piles par des piles neuves</li> <li>• Choisir un autre endroit pour jouer</li> </ul>
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Portée dépassée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La portée est d'env. 14 mètres (550 pouces)</li> </ul>

#### Consignes à respecter:

- N'utiliser le véhicule qu'à l'intérieur
- Éviter la conduite sur tapis à poils longs
- Il est possible d'utiliser des accumulateurs (4xHR6) pour contribuer à la protection de l'environnement.

#### Attention:

- Tenir les cheveux à l'écart du bloc d'entraînement – risque de saisie des cheveux.



1	Conector y desconector Emisor	5	Interruptor de inversión izquierda/derecha	9	Conector y desconector Compartimento pilas
2	Acelerador	6	Palanca de cambio de marcha	10	Piloto emparejamiento (Pairing)
3	Indicador de control	7	Tecla de emparejamiento (Pairing) Emisor	11	Tecla de emparejamiento (Pairing) receptor
4	Interruptor de inversión adelante/atrás	8	Ajuste fino		

Monta tu set de módulo RC según las instrucciones de montaje del respectivo vehículo.

#### Funciones RC Car y consejos para novatos

- **Comienzo del juego:** Lo primero que tienes que hacer es conectar el emisor en el interruptor (1), (se enciende el indicador de control 3) y a continuación el compartimento pilas en el interruptor (9).
- Al principio, ponte siempre detrás de tu RC Car.
- Presiona el acelerador (2) lentamente hacia adelante → avanza RC Car (si tu RC Car se mueve hacia atrás en lugar de hacia adelante, desplaza el interruptor de inversión (4) en la dirección contraria.)
- Para el acelerador (2) en la posición central → se para el RC Car.
- Presiona el acelerador (2) lentamente hacia atrás → el RC Car marcha atrás.
- Para tomar curvas y círculos, presiona hacia adelante el acelerador (2) y mueve al mismo tiempo hacia la derecha la palanca de cambio de marcha (6) (si tu RC Car se desplaza hacia la izquierda en lugar de hacia la derecha, desplaza el interruptor de inversión (5) en la dirección contraria.)
- Con el tornillo de ajuste fino (8) puede ajustarse en el volante la marcha en línea recta. Si durante la marcha en línea recta tu RC Car se desvía a la derecha o a la izquierda, gira el tornillo de ajuste fino (8) hasta que marche en línea recta.
- **Termina el juego:** Lo primero que tienes que hacer es desconectar el compartimento pilas en el interruptor (9), a continuación el emisor en el interruptor (1).

#### Marcha simultánea con varias combinaciones emisor/vehículo:

- Conecta todos los emisores en el interruptor (1) y todos los compartimentos pilas en el interruptor (9).
- Una combinación emisor/vehículo puede permanecer inalterada, todas las demás tienen que emparejarse.
- La distancia entre cada emisor y cada RC Car tiene que ser, como mínimo, de 30 cm (12 pulgadas).
- Emparejamiento (Pairing): Primeramente tienes que hacer un nuevo acoplamiento de tu emisor con tu vehículo. Pare ello tienes que pulsar la tecla de emparejamiento (Pairing) (7) en el emisor y al mismo tiempo la tecla de emparejamiento (Pairing) (11) en el receptor. Parpadean los indicadores de control (3 + 10) durante 5 segundos, tenido lugar el emparejamiento, estas lucen constantemente.
- Ahora puede comenzarse la carrera.
- Tras la desconexión, cada combinación de emisor/vehículo vuelve a su posición base → Al volverse a correr nuevamente con varios vehículos se tiene que emparejar otra vez.

Problema	Motivo	Solución
No reacciona RC Car	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No está conectado el compartimento pilas (9) o el emisor (1)</li> <li>• Se han colocado mal las pilas</li> <li>• Al RC Car o emisor le faltan las pilas o estas están gastadas</li> <li>• Cableado en RC Car</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecta RC Car y emisor</li> <li>• Ten en cuenta la polaridad (+/-) al poner las pilas</li> <li>• Pon pilas o cambia las gastadas por nuevas</li> <li>• Revisa el cableado</li> </ul>
RC-Car se mueve sin control	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se están gastando las pilas en el RC Car o en el emisor</li> <li>• Objetos metálicos grandes (p.ej., radiadores) o aparatos eléctricos puede provocar radiointerferencias.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambia las pilas por nuevas</li> <li>• Busca otro sitio donde jugar</li> </ul>
Generalidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se excede el alcance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El alcance es de aprox. 14 metros (550 pulgadas)</li> </ul>
<b>A tener en cuenta:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mueve el vehículo solo en interiores</li> <li>• Evita mover el vehículo sobre alfombras de pelo largo</li> <li>• Por el bien del medio ambiente puedes usar también pilas recargables (4xHR6).</li> </ul>		<b>Atención:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantén los cabellos apartados del bloque propulsor, es posible que te atrape el cabello.</li> </ul>



1	Schakelaar "Aan / "Uit" zender	5	Omkeerschakelaar links/rechts	9	Schakelaar "Aan / "Uit" batterijkast
2	Gashendel	6	Stuurhendel	10	Controlelamp koppelen
3	Controlelamp	7	Koppeltoets zender	11	Koppeltoets ontvanger
4	Omkeerschakelaar vooruit/achteruit	8	Fijnafstelling		

Monteer jouw RC-moduleset volgens de montagehandleiding van het betreffende voertuig op.

#### RC-Car-functies en tips voor beginnende rijders

- **Begin:** Schakel eerst de zender aan met knop (1) (controlelamp 3 licht op) en vervolgens de batterijkast met knop (9).
- Ga aanvankelijk altijd achter jouw RC-Car staan.
- Duw gashendel (2) langzaam naar voren → RC-Car rijdt vooruit (rijdt jouw RC-Car achteruit in plaats van vooruit, dan schuif je de omkeerschakelaar (4) in de tegenovergestelde richting.)
- Gashendel (2) in middelste stand → RC-Car stopt.
- Duw gashendel (2) langzaam naar achter → RC-Car rijdt achteruit.
- Om in bochten en cirkels te rijden gashendel (2) naar voren duwen en gelijktijdig de stuurhendel (6) naar rechts bewegen (rijdt jouw RC-Car naar links in plaats van naar rechts, dan schuif je de omkeerschakelaar (5) in de tegenovergestelde richting.)
- Met de fijnafstelschroef (8) kan de rechtdoor stand van de besturing ingesteld worden. Wijk jouw RC-Car naar rechts of links af terwijl de auto rechtdoor rijdt, dan draai je aan de fijnafstelschroef (8) totdat de auto niet meer afwijkt.
- **Einde:** Schakel eerst de batterijkast uit met knop (9) en daarna de zender met knop (1).

#### Gelijktijdig rijden met meerdere zender/voertuig-combinaties:

- Schakel alle zenders aan met knop (1) en alle batterijkasten met knop (9).
- Eén zender/voertuig-combinatie kan ongewijzigd blijven, alle andere moeten gekoppeld worden.
- De afstand tussen elke zender en iedere RC-Car dient minstens 30 cm te bedragen.
- Koppelen: Elke zender moet met zijn RC-Car gekoppeld worden. Hiervoor moet de koppeltoets (7) van de zender, gelijktijdig ingedrukt worden met de koppeltoets (11) van de ontvanger. De controlelampen (3+10) knipperen ongeveer 5 seconden, vooraleer ze constant opgelicht blijven ná succesvolle koppeling.
- Nu kan de race beginnen.
- Na het uitschakelen keert elke zender/voertuigcombinatie terug naar de oorspronkelijke stand → Wanneer er opnieuw met meerdere voertuigen gereden wordt, moet er opnieuw gekoppeld worden.

Problemen	Oorzaak	Oplossing
RC-Car reageert niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterijkast 9 of zender 1 is niet ingeschakeld</li> <li>• Batterijen zijn verkeerd ingelegd</li> <li>• In de RC-Car bevinden er zich geen of lege batterijen</li> <li>• Bedrading in de RC-Car</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RC-Car en zender inschakelen</li> <li>• Bij de plaatsing van de batterijen op polariteit (+/-) letten</li> <li>• Batterijen inleggen of lege batterijen door nieuwe vervangen</li> <li>• Bedrading controleren</li> </ul>
RC-Car beweegt ongecontroleerd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterijen in de RC-Car of zender zijn bijna leeg.</li> <li>• Door grote metaalachtige voorwerpen (bv. radiator) of elektrische apparaten kan de draadloze verbinding gestoord worden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterijen door nieuwe vervangen</li> <li>• Andere speelplaats kiezen</li> </ul>
Algemeen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reikwijdte overschreden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De reikwijdte bedraagt ca. 14 meter</li> </ul>

#### In acht te nemen:

- Voertuig uitsluitend binnenshuis laten rijden
- Het rijden op hoogpolig tapijt vermijden.
- Ter bescherming van het milieu kan je ook oplaadbare batterijen (4xHR6) gebruiken.

#### Let op:

- Haar op een veilige afstand van het aandrijfblok houden, vastgrijpen van het haar mogelijk.





1	Interruttore del trasmettitore	5	Invertitore di marcia sinistra/destra	9	Interruttore del portabatterie
2	Leva dell'acceleratore	6	Sterzo	10	Spia luminosa del pairing
3	Spia luminosa	7	Tasto di pairing (accoppiamento) del trasmettitore	11	Tasto di pairing del ricevitore
4	Invertitore di marcia avanti/indietro	8	Microregolazione		

Monta il tuo Modulo RC Set seguendo le istruzioni di montaggio del rispettivo veicolo.

**Funzioni della RC-Car e suggerimenti per i principianti**

- **Preparativi:** aziona dapprima l'interruttore (1) per attivare il trasmettitore (la spia luminosa 3 si accende) e poi l'interruttore (9) sul portabatterie.
- Prima di iniziare dovresti sempre posizionarti dietro alla RC-Car.
- Spingi lentamente in avanti la leva dell'acceleratore (2) → La RC-Car si muove in avanti (se la tua RC-Car si muove all'indietro anziché in avanti devi spostare in direzione opposta l'invertitore di marcia (4))
- Leva dell'acceleratore (2) in posizione centrale → La RC-Car si ferma.
- Spingi lentamente indietro la leva dell'acceleratore (2) → la RC-Car si muove in retromarcia.
- Per sterzare o eseguire giri completi devi azionare in avanti la leva dell'acceleratore (2) e ruotare contemporaneamente lo sterzo (6) verso destra (se la tua RC-Car gira a sinistra anziché a destra, devi invertire la posizione dell'invertitore di marcia (5).)
- Mediante la vite di microregolazione (8) puoi regolare la stabilità direzionale dello sterzo. Se la tua RC-Car devia a destra o a sinistra invece di marciare dritta, devi ruotare la vite di microregolazione (8) fino ad ottenere una marcia rettilinea.
- **Fine gioco:** Disinserisci dapprima il portabatterie mediante l'interruttore (9) e poi il trasmettitore tramite l'interruttore (1).

**Impiego simultaneo di più combinazioni di trasmettitori/veicoli:**

- Attiva tutti i trasmettitori (interruttore 1) e tutti i portabatterie (interruttore 9).
- Una delle combinazioni trasmettitore/veicolo può rimanere invariata. Tutte le altre combinazioni richiedono invece un nuovo pairing (accoppiamento).
- La distanza tra ciascun trasmettitore e ognuna delle RC-Car dovrebbe essere di almeno 30 cm (12 pollici).
- Pairing: Per iniziare è necessario accoppiare il trasmettitore con il tuo veicolo. A tale scopo devi azionare simultaneamente il tasto di pairing (7) sul trasmettitore e il tasto di pairing (11) sul ricevitore. Le spie luminose (3 e 10) lampeggiano dapprima per 5 secondi e rimangono poi costantemente accese dopo aver terminato con successo il pairing.
- Adesso puoi divertirti con la tua vettura.
- Dopo il di inserimento viene riattivata l'impostazione di fabbrica di ogni combinazione trasmettitore/veicolo → Per utilizzare nuovamente più veicoli è necessario eseguire un nuovo pairing.

Problemi	Causa	Rimedio
La RC-Car non reagisce	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il portabatterie 9 o il trasmettitore 1 non sono accesi</li> <li>• Le batterie sono inserite in modo errato</li> <li>• Le batterie della RC-Car o del trasmettitore sono esauste</li> <li>• Connessione dei cavi nella RC-Car</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attivare la RC-Car e il trasmettitore</li> <li>• Fare attenzione a non invertire la polarità (+/-) quando si inseriscono le batterie.</li> <li>• Inserire le batterie o sostituire le batterie esauste</li> <li>• Controllare il cablaggio</li> </ul>
Marcia irregolare della RC-Car	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le batterie nella RC-Car o nel trasmettitore sono quasi esaurite</li> <li>• Gli oggetti metallici di grandi dimensioni (p.es. radiatori) o gli apparecchi elettrici possono causare interferenze delle onde radio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire nuove batterie</li> <li>• Scegliere un altro luogo di gioco</li> </ul>
In generale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Superamento della distanza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La portata è di circa 14 metri (550 pollici)</li> </ul>

**Nota:**

- Utilizza il veicolo esclusivamente in ambienti interni
- Evita di guidare il veicolo su tappeti a pelo lungo
- A salvaguardia dell'ambiente puoi utilizzare anche batterie ricaricabili (4xHR6).

**Attenzione:**

- Evita di accostare al blocco motore i tuoi capelli, i quali potrebbero altrimenti impigliarsi.



Encontrará as instruções de transformação dos carros em [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	Conector e desconector emissor	5	Inversor para esquerda/direita	9	Conector e desconector caixa da pilha
2	Acelerador	6	Alavanca de comando	10	Luz de controle emparelhamento
3	Sinalização de controle	7	Botão de emparelhamento emissor	11	Botão de emparelhamento receptor
4	Inversor para diante/para trás	8	Ajuste de precisão		

Construa seu kit do módulo RC de acordo com as instruções de montagem do carro.

#### Funções do carro RC e dicas para aprendizes de condutores

- **Início do jogo:** ligue primeiramente o emissor no conector (1) (sinalização de controle 3 acende) e, finalmente, a caixa da pilha no conector (9).
- Coloque-se sempre no início atrás do seu carro RC.
- Empurre o acelerador (2) lentamente para diante → O carro RC anda para diante (se seu carro em vez de para diante está rodando para trás, desloque o inversor (4) no sentido contrário).
- Acelerador (2) em posição central → O carro RC pára.
- Empurre o acelerador (2) lentamente para trás → O carro RC se desloca para trás.
- Para conduzir em curvas e fazer piões, empurre o acelerador (2) para diante e, simultaneamente, desloque a alavanca de comando (6) para a direita (se seu carro RC se desloca para a esquerda em vez de para a direita, desloque o inversor (5) no sentido contrário).
- Com o parafuso de ajuste de precisão (8), pode ser regulada na direção a marcha em linha reta. Se seu carro RC se desvia da marcha em linha reta para a direita ou para a esquerda, rode o parafuso de ajuste de precisão (8) até o carro começar correndo em linha reta.
- **Fim do jogo:** desconecte, primeiramente, a caixa da pilha no conector (9), por fim, desconecte o emissor no conector (1).

#### Conduzir, simultaneamente, com vários combinações de emissores/carros:

- Conectar todos os emissores no conector (1) e todas as caixas da pilha no conector (9).
- Uma combinação de emissor/carro pode se manter inalterada, todas as outras terão de ficar emparelhadas.
- A distância entre cada emissor e cada carro RC deveria ser de, pelo menos, 30 cm (12 polegadas).
- Emparelhamento: primeiro, você terá que acoplar novamente seu emissor com o carro. Para isso, você tem de pressionar simultaneamente o botão de emparelhamento (7) e o botão de emparelhamento (11) no receptor. As sinalizações de controle (3 + 10) ficam piscando durante 5 segundos, depois de emparelhamento exitoso, a luz fica constante.
- Agora já pode dar início à corrida.
- Depois de desconectado, cada combinação de emissor/carro regressa a sua posição de partida → Ao ser iniciada nova corrida com vários carros, é preciso voltar a emparelhar.

Problemas	Causa	Solução
O carro RC não reage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A caixa da pilha 9 ou o emissor 1 não estão conectados</li> <li>• As pilhas estão colocadas incorretamente</li> <li>• O carro RC ou o emissor não tem as pilhas colocadas ou estas estão descarregadas</li> <li>• Instalação elétrica no carro RC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte o carro RC e o emissor</li> <li>• Quando inserir as pilhas, prestar atenção à polaridade (+/-)</li> <li>• Insira as pilhas ou substitua as pilhas gastas por outras novas</li> <li>• Verifique a instalação elétrica</li> </ul>
O carro RC se move descontroladamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• As pilhas ou o emissor no carro RC estão ficando sem carga</li> <li>• Devido a presença de grandes objetos metálicos (por ex. esquentadores) ou aparelhos elétricos pode haver perturbações na radiotransmissão</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Substitua as pilhas por outras novas</li> <li>• Escolha outro local para brincar</li> </ul>
Em geral	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Foi ultrapassada a distância de alcance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A distância máxima é de aprox. 14 metros (550 polegadas)</li> </ul>

#### Preste atenção:

- Brinque com seu carro somente em interiores
- Evitar corridas em carpetes muito peludos
- Por motivos ambientais, você pode também usar pilhas recarregáveis (4xHR6).

#### Atenção:

- Manter seus cabelos longe do bloco de acionamento, é possível os carros alcançarem e puxarem seus cabelos.



Vejledninger til ombygning af biler finder du på [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	Senderens tænd og sluk-afbryder	5	Omskifter venstre / højre	9	Batterieboksens tænd og sluk-afbryder
2	Speeder	6	Styrepind	10	Kontrollampe for pairing
3	Kontrolindikator	7	Pairing-knap sender	11	Pairing-knap modtager
4	Omskifter fremad / baglæns	8	Finjustering		

Byg dit RC-modul-sæt i henhold til den pågældende bils vejledning.

#### RC-Car-funktioner og gode råd til begyndere

- **Sådan kommer du i gang:** Tænd først for senderen (1) (kontrolindikator 3 lyser op) og derefter for batteriboksen (9).
- Stå altid bag ved din RC-Car til at starte med.
- Tryk speederen (2) langsomt fremad → din RC-Car kører fremad (kører din RC-Car baglæns i stedet for fremad, så sæt omskifteren (4) til den modsatte retning).
- Speeder (2) i midterstilling → RC-Car stopper.
- Tryk speederen (2) langsomt bagud → RC-Car kører baglæns.
- Til kørsel i sving eller i ring skubbes speederen (2) fremad, samtidig bevæges styrepinden (6) mod højre (kører din RC-Car mod venstre i stedet for højre, så sæt omskifteren (5) til den modsatte retning).
- Med finjusteringsskruen (8) kan ligeud-kørsel indstilles på styretøjet. Afvig din RC-Car under ligeud-kørsel mod højre eller mod venstre, så drøj finjusteringsskruen (8), indtil bilen kører ligeud.
- **Afslutning:** Sluk først for batteriboksen (9), sluk derefter for senderen (1).

#### Samtidig kørsel med flere sender/bil-kombinationer:

- Tænd for alle sendere (1), og tænd for alle batteribokse (9).
- En sender/bilkombination kan forblive uændret, alle andre skal parres.
- Afstanden mellem hver sender og hver RC-Car skal være på mindst 30 cm.
- Parring: Hver sender skal være koblet til sin respektive bil. Hertil skal du trykke på parring-knappen (7) på senderen og samtidig på modtagerens parring-knap (11) Kontrolindikatorerne (3 + 10) blinker i 5 sekunder, efter gennemført parring lyser de uafbrudt.
- Nu kan opgøret starte!
- Efter slukning vender hver sender/bilkombination tilbage til sin position → ved næste kørsel med flere biler skal der atter gennemføres en parring.

Problemer	Årsag	Løsning
RC-Car reagerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteriboks 9 eller sender 1 er ikke tændt</li> <li>• Batterierne er sat i forkert</li> <li>• Der er tomme eller slet ingen batterier i RC-Car eller sender</li> <li>• Ledninger i RC-Car</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tænd for RC-Car og sender</li> <li>• Vær opmærksom på polerne (+/-) ved isætning af batterierne</li> <li>• Sæt batterier i, eller udskift tomme batterier med nye</li> <li>• Kontrollér ledningerne</li> </ul>
RC-Car bevæger sig ukontrolleret	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterierne i RC-Car eller i senderen er næsten tomme</li> <li>• Store metalliske genstande (f. eks. radiatorer) eller elektriske apparater kan forstyrre radiosignalet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Udskift batterierne med nye</li> <li>• Vælg et andet sted for at lege</li> </ul>
Generelt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uden for rækkevidde</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rækkevidden er på ca. 14 meter</li> </ul>

#### Bemærk venligst:

- Der må kun køres indendørs med bilen
- Undgå at køre på gulvtæpper med lang luv
- For beskytte miljøet kan du også bruge genopladelige batterier (4xHR6).

#### Pas på:

- Hold dit hår på sikker afstand fra drevblokken, da hårene kan komme til at sidde fast.



## Kjøretøy-ombygingsveiledninger finner du på [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	På/av-bryter sender	5	Vendekontakt venstre/høyre	9	På/av-bryter batterikasse
2	Gasshendel	6	Styrehendel	10	Kontrolllys pairing
3	Kontrollindikator	7	Pairingtast sender	11	Pairingtast mottaker
4	Vendekontakt forover/bakover	8	Finjustering		

Bygg opp ditt RC-modul-sett for aktuelt kjøretøy iht. oppbyggingsveiledning.

### RC-Car-funksjoner og tips for begynnere

- **Start:** koble først inn senderen med bryter (1) (kontrollindikatoren 3 lyser) og deretter batterikassen med bryter (9).
- Still deg i begynnelsen alltid bak din RC-Car.
- Trykk gasshendelen (2) langsomt forover → RC-Car kjører forover (Kjører din RC-Car bakover i stedet for forover, skyver du vendekontakten (4) i motsatt retning.)
- Gasshendel (2) i midtstilling → RC-Car stopper.
- Trykk gasshendelen (2) langsomt bakover → RC-Car kjører bakover.
- For kjøring i svinger og sirkler trykker du gasshendelen (2) forover og beveger samtidig styrehendelen (6) mot høyre (Dersom din RC-Car kjører til venstre i stedet for til høyre, skyver du vendekontakten (5) i motsatt retning.)
- Med finjusteringsskruen (8) kan kjøring rett frem innstilles på styringen. Avvikr din RC-Car til høyre eller venstre under kjøring rett frem, dreier du finjusteringsskruen (8) til den kjører rett frem.
- **Slutt:** Koble først ut batterikassen med bryter (9) og deretter senderen med bryter (1).

### Samtidig kjøring med flere sender/kjøretøy-kombinasjoner:

- Koble inn alle sendere med bryter (1) og alle batterikasser med bryter (9).
- En sender/kjøretøy-kombinasjon kan forbli uforandret, alle andre må pares.
- Avstanden mellom hver sender og hver RC-Car bør minst være 30 cm.
- Paring: Hver sender må pares med sin RC-Car. For dette må du samtidig trykke paringstasten (7) på senderen og paringstasten (11) på mottakeren. Kontrollindikatorene (3 + 10) blinker i ca. 5 sekunder, etter utført paring lyser de konstant.
- Nå kan løpet starte.
- Etter utkobling går hver sender/kjøretøy-kombinasjon tilbake i grunnstilling → Ved ny kjøring med flere kjøretøyer må det pares på nytt.

Problemer	Årsak	Løsning
RC-Car reagerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterikasse 9 eller sender 1 er ikke innkoblet</li> <li>• Batteriene er feil satt i</li> <li>• I RC-Car er det ikke batterier eller tomme batterier</li> <li>• Ledninger i RC-Car</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koble inn RC-Car og sender</li> <li>• Pass på polariteten (+/-) når du setter i batterier</li> <li>• Sett i batterier eller skift ut tomme batterier</li> <li>• Kontroller kablingen</li> </ul>
RC-Car beveger seg ukontrollert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterier i RC-Car eller senderen er nesten tomme</li> <li>• På grunn av store metallgjenstander (f.eks. radiatorer) eller elektriske apparater kan radiolinken forstyrres</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skift ut batteriene med nye</li> <li>• Velg et annet spillested</li> </ul>
Generelt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overskredet rekkevidde</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rekkevidden er ca. 14 meter</li> </ul>

### Vær oppmerksom på:

- La kjøretøyene kun kjøre innendørs
- Unngå kjøring på tykke tepper
- Av miljøverngrunner kan du også bruke oppladbare batterier (4xHR6).

### Obs:

- Hold hår borte fra drivblokken, hår kan sette seg fast.



1	Strömbrytare "På" / "Av" sändare	5	Omkopplare vänster/höger	9	Strömbrytare "På" / "Av" batterilåda
2	Gasspak	6	Styrspak	10	Kontrollampa - ihopparning
3	Kontrollampa	7	Ihopparningsknapp - sändare	11	Ihopparningsknapp - mottagare
4	Omkopplare framåt/bakåt	8	Finjustering		

Sätt ihop RC-modulen enligt monteringsanvisningen för bilen.

#### RC-Car-funktioner och tips för nybörjare

- **Start:** Börja med att sätta på sändaren med knapp (1) (kontrollampa 3 tänds) och sedan batterilådan med knapp (9).
- Initialt ska du alltid ställa dig bakom din RC-Car.
- För gasspaken (2) långsamt framåt → din RC-Car kör nu framåt (om den kör bakåt istället för framåt ska du ställa omkopplaren (4) i motsatt riktning).
- Gasspaken (2) i mittläge → din RC-Car stannar.
- För gasspaken (2) långsamt bakåt → din RC-Car kör bakåt.
- För att köra i kurvor och cirklar ska du föra gasspaken (2) framåt samtidigt som du för styrspaken (6) åt höger (om din RC-Car kör åt vänster istället för åt höger, ska du föra omkopplaren (5) åt motsatt håll).
- Med hjälp av finjusteringsskruven (8) kan man ställa in styringens framåtkörning. Om din RC-Car avviker något åt höger eller vänster medan bilen kör rakt fram ska du vrida på finjusteringsskruven (8) tills bilen inte längre avviker.
- Slut: Stäng först av batterilådan med knapp (9) och sedan sändaren med knapp (1).

#### Köra med flera sändar-/fordonskombinationer samtidigt:

- Sätt på samtliga sändare med knapp (1) och samtliga batterilådor med knapp (9).
- En sändar-/fordonskombination kan förbli oförändrad; alla andra måste paras ihop.
- Avståndet mellan varje sändare och varje RC-Car ska vara minst 30 cm.
- Ihopparning: Varje sändare ska paras ihop med sin RC-Car. Det gör du genom att samtidigt trycka på sändarens ihopparningsknapp (7) och mottagarens ihopparningsknapp (11).
- Kontrollamporna (3 + 10) blinkar i ungefär 5 sekunder. Vid lyckad ihopparning av bil och sändare lyser lamporna konstant.
- Nu kan tävlingen börja.
- Efter avstängning åker varje sändar-/fordonskombination tillbaka till sitt utgångsläge → Nästa gång man kör med fler bilar måste ihopparningen ske på nytt.

Problem	Orsak	Lösning
Din RC-Car reagerar inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterilåda 9 eller sändare 1 är inte påslagen</li> <li>• Batterierna har satts i fel</li> <li>• Din RC-Car har inga eller tomma batterier</li> <li>• Kablarna i din RC-Car</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sätt på din RC-Car och sändaren.</li> <li>• Se till att polerna stämmer (+/-) när du sätter i batterierna.</li> <li>• Sätt i batterier eller byt ut de gamla mot nya.</li> <li>• Kontrollera kablarna.</li> </ul>
Din RC-Car rör sig okontrollerat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterierna i din RC-Car eller sändaren börjar bli tomma</li> <li>• Stora metallföremål (t.ex. värmeelement) eller elektriska apparater kan störa den trådlösa förbindelsen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Byt ut de gamla batterierna mot nya.</li> <li>• Gå till en annan plats.</li> </ul>
Allmänt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Du har överskridit räckvidden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Räckvidden är ca 14 meter.</li> </ul>

#### Obs!

- Din RC-Car får bara köras inomhus.
- Undvik att köra på mattor med lång lugg.
- För att skydda miljön kan du också använda återladdningsbara batterier (4 st. HR6).

#### Varning!

- Håll håret borta från drivenheten - risk för att håret fastnar.



## Ohjeet ajoneuvon muutostöihin löytyvät osoitteesta [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	Lähettimen virtakytkin	5	Kääntökytkin vasemmalle/oikealle	9	Paristokotelon virtakytkin
2	Kaasuvipu	6	Ohjausvipu	10	Yhdistämisen merkkipalo
3	Merkkipalo	7	Lähettimen yhdistyspainike	11	Vastaanottimen yhdistyspainiketta
4	Kääntökytkin eteenpäin/taaksepäin	8	Hienosäätö		

Asenna RC-moduulisarjasi kunkin ajoneuvon asennusohjeen mukaan.

### RC-auton toiminnot ja vinkkejä aloitteleville ajajille

- **Käytön aluksi:** Kytke ensiksi lähetin päälle kytkimellä (1) (merkkipalo 3 palaa) ja sitten paristokotelon kytkimellä (9).
- Asetu aluksi aina RC-autosi taakse.
- Paina kaasuvipua (2) hitaasti eteenpäin → RC-auto ajaa eteenpäin (jos RC-autosi ajaa taaksepäin eteenpäinajon sijaan, työnnä kääntökytkin (4) vastakkaiseen suuntaan.)
- Kaasuvipu keskiasennossa → RC-auto pysähtyy.
- Paina kaasuvipua (2) hitaasti taaksepäin → RC-auto ajaa taaksepäin.
- Aja kaarteita ja ympyrää painamalla kaasuvipua (2) eteenpäin ja liikuttamalla ohjausvipua (6) oikealle (jos RC-autosi ajaa vasemmalle oikean sijaan, siirrä kääntökytkin (5) vastakkaiseen suuntaan.)
- Hienosäätöruuvilla (8) voidaan ohjauksen suoraan eteenpäin ajo säätää. Jos RC-autosi poikkeaa suoraan ajettaessa oikealle tai vasemmalle, kierrä hienosäätöruuvia (8) niin kauan, kunnes autosi ajaa suoraan.
- Käytön lopettaminen: Kytke ensin paristokotelo pois päältä kytkimellä (9), sitten lähetin kytkimellä (1).

### Samanaikainen ajaminen useammilla lähetintajoneuvo-yhdistelmillä:

- Kytke kaikki lähetimet päälle kytkimellä (1) ja kaikki paristokotelot kytkimellä (9).
- Yksi lähetin/ajoneuvo-yhdistelmä voi pysyä muuttumattomana, kaikki muut on yhdistettävä.
- Jokaisen lähettimen ja RC-auton välisen etäisyyden tulisi olla vähintään 30 cm.
- Yhdistäminen: Ensiksi sinun on yhdistettävä lähetimesi uudelleen ajoneuvoosi. Tätä varten on painettava lähettimen yhdistyspainiketta (7) ja samanaikaisesti vastaanottimen yhdistyspainiketta (11). Merkkipalot (3 + 10) vilkkuvat 5 sekunnin ajan, yhdistämisen tapahduttua ne palavat jatkuvasti.
- Nyt kisa voi alkaa.
- Sammuttamisen jälkeen jokainen lähetin/ajoneuvo-yhdistelmä palaa takaisin perusasetukseensa Uudelleen useammalla ajoneuvolta ajettaessa on jälleen suoritettava yhdistäminen.

Ongelmia	Syy	Ratkaisu
RC-auto ei reagoi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paristokotelo 9 tai lähetintä 1 ei ole kytketty päälle</li> <li>• Paristot on asetettu väärin</li> <li>• RC-autossa tai lähettimessä ei ole paristoja tai paristot ovat tyhjiä</li> <li>• RC-auton johdotus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kytke RC-auto ja lähetin päälle</li> <li>• Varmista napojen oikea suunta (+/-) paristoja asetettaessa</li> <li>• Aseta paristot paikoilleen tai vaihda tyhjät paristot uusiin</li> <li>• Tarkista johdot</li> </ul>
RC-auto liikkuu hallitsemattomasti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RC-auton tai lähettimen paristot ovat lähes tyhjiä</li> <li>• Suuret metalliset esineet (esim. lämpöpatterit) tai sähköiset laitteet voivat häiritä radiosignaalia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaihda paristot uusiin</li> <li>• Valitse toinen käyttöpaikka</li> </ul>
Yleistä	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toimintasäde ylittetty</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toimintasäde on n. 14 metriä</li> </ul>

#### Huomaa:

- Aja ajoneuvolla aina vain sisätiloissa
- Vältä ajamista pitkänukkaisilla matoilla
- Ympäristön suojelemiseksi voit käyttää myös uudelleenladattavia paristoja (4xHR6).

#### Huomio:

- Pidä hiukset poissa käyttölohkosta, hiusten kiinni tarttuminen mahdollista.



## Járműátépítési útmutatókat a [rc-modul.playmobil.com](https://rc-modul.playmobil.com) oldalon talál

1	Adó be- és kikapcsoló	5	Fordító kapcsoló balra/jobbra	9	Elemdoboz be- és kikapcsoló
2	Gázkar	6	Vezérlőkár	10	Párosítás kontrollámpa
3	Kontrollámpa	7	Adó párosító gomb (pairing)	11	Vevő párosító gomb
4	Fordító kapcsoló előre/hátra	8	Finombeállítás		

Az távirányító modulszettet az adott jármű összeszerelési útmutatójának megfelelően állítsd össze.

### Távirányítós autók működése és tippek első felhasználóknak

- **A játék megkezdése:** Először kapcsold be az adót az (1)-es kapcsolóval (3-as kontrollámpa világit), majd az elemdobozt a (9)-es kapcsolóval.
- Kezdetben mindig az autó mögé állj.
- Lassan töld előre a (2)-es gázkart → a távirányítós autó előre halad. (Ha az autó nem előre, hanem hátrafelé halad, akkor töld a (4)-es fordító kapcsolót az ellenkező irányba.)
- Ha a (2)-es gázkar középső állásban van → az autó megáll.
- Töld a (2)-es gázkart lassan hátrafelé → az autó hátrafelé indul.
- Kanyaroknál és körbeháladáshoz töld előre a (2)-es gázkart, és közben mozdítsd a (6)-os vezérlőkart jobbra. (Ha az autó jobb helyett balra kanyarodik, akkor töld az (5)-ös fordító kapcsolót az ellenkező irányba.)
- A (8)-as finombeállító csavarral beállítható az egyenes vonalú haladás. Ha a távirányítós autó az egyenesen előre haladás során jobbra vagy balra eltér, akkor addig csavard a (8)-as finombeállító csavart, míg egyenesen nem halad.
- **A játék befejezése:** Először kapcsold ki az elemdobozt a (9)-es kapcsolóval, majd kapcsold ki az adót az (1)-es kapcsolóval.

### Egyidejű haladás több adó/jármű kombinációival:

- Kapcsold be minden adót az (1)-es és minden elemdobozt a (9)-es kapcsolóval.
- Egy adó/jármű kombináció változatlanul maradhat, az összes többi párosítási (pairing) kell.
- A távolság az adott adó és minden távirányítós autó között legalább 30 cm legyen.
- Párosítás (pairing): Először az adót újra össze kell kapcsolnod a járművel. Ehhez egyszerre kell megnyomnod a (7)-es párosító gombot az adón és a (11)-es párosító gombot a vevőn. A (3 + 10) kontrollámpák 5 másodpercig villognak, majd a sikeres párosítás után folyamatosan égnek.
- Most pedig kezdődhet a futam.
- Kikapcsolás után minden adó/jármű kombináció visszaáll az alapbeállítására. → Újabb többautós irányításhoz ismét végre kell hajtani a párosítást.

Problémák	Ok	Megoldás
A távirányítós autó nem reagál	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A 9-es vagy 1-es elemdoboz nincs bekapcsolva</li> <li>• Az elemeket rosszul helyezték be a dobozba</li> <li>• Nincsenek vagy lemerült elemek vannak az autóban vagy az adóban</li> <li>• Hibás a távirányítós autó bekötése</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsold be a távirányítós autót és az adót</li> <li>• Az elemek behelyezésekor figyelj a pólusokra (+/-)</li> <li>• Helyezzél be elemeket vagy cseréld ki a lemerülteket</li> <li>• Ellenőrizd a bekötést</li> </ul>
A távirányítós autó kontrollámpa nélkül halad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lemerülnek az elemek az autóban vagy az adóban</li> <li>• A nagyméretű fémtárgyak (pl. fűtőtest) vagy az elektromos készülékek zavarhatják a rádiójelet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cseréld ki a lemerült elemeket</li> <li>• Válassz másik játszóhelyet</li> </ul>
Általános	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vételi távolságot túllépték</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vételi távolság kb. 14 méter</li> </ul>

### Tartsd be a következőket:

- Csak beltérben használd a járművet
- Kerüld a hosszú szálú szőnyeget
- A környezetvédelem érdekében használhatsz tölthető akkumulátorokat is (4xHR6).

### Figyelem:

- Tartsd távol a hajdat a hajtóműbloktól, mert a becsipődés veszélye áll fenn.



Návodky k přestavbám vozidel najdete na adrese [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	Spínač a vypínač vysílače	5	Reverzní přepínač doleva/doprava	9	Spínač a vypínač skříňky na baterie
2	Páčka plynu	6	Řídicí páčka	10	Kontrolka párování
3	Kontrolka	7	Tlačítko párování vysílače	11	Tlačítko párování přijímače
4	Reverzní přepínač dopředu/dozadu	8	Jemné nastavení		

Sadu modulu dálkového ovládání instaluj podle návodu k instalaci pro příslušné vozidlo.

#### Funkce auta na dálkové ovládání a tipy pro začátečníky

- **Před začátkem hraní:** Nejdříve spínačem (1) zapni vysílače (kontrolka 3 se rozsvítí) a potom spínačem (9) zapni skříňku s bateriemi.
- Na začátku se vždycky postav za své auto na dálkové ovládání.
- Páčku plynu (2) pomalu stiskni směrem dopředu → auto na dálkové ovládání jede dopředu. (Jede-li auto dozadu místo dopředu, přepni reverzní přepínač (4) do opačné polohy.)
- Páčku plynu (2) vrať do střední polohy → auto na dálkové ovládání zastaví.
- Páčku plynu (2) pomalu stiskni směrem dozadu → auto na dálkové ovládání jede dozadu.
- Pro zatažení stiskni páčku plynu (2) směrem dopředu a současně pohybuj řídicí páčkou (6) doprava. (Jede-li auto doleva místo doprava, přepni reverzní přepínač (5) do opačné polohy.)
- Pomocí šroubku pro jemné nastavení (8) lze na řízení nastavit přímý směr. Jestliže auto při jízdě přímo vybočuje doprava nebo doleva, otáčej šroubkem pro jemné nastavení (8) tak, aby jelo přímo.
- **Na konci hraní:** Nejdříve spínačem (9) vypni skříňku na baterie, potom spínačem (1) vypni vysílače.

#### Současné ježdění s více kombinacemi vysílač/aut:

- Zapněte všechny vysílače spínačem 1 a všechny skříňky na baterie spínačem 9.
- Jedna kombinace vysílač/auto může zůstat beze změny, všechny ostatní je nutné spárovat.
- Vzdálenost mezi každým vysílačem a každým autem na dálkové ovládání má být minimálně 30 cm.
- Párování: Nejdříve musíš vysílač nově propojit s autem. K tomu je třeba stisknout tlačítko párování (7) na vysílači a současně tlačítko párování (11) na přijímači. Kontrolky (3 + 10) po dobu 5 sekund blikají, po provedeném párování svítí trvale.
- Nyní můžeme začít závody.
- Po vypnutí se každá kombinace vysílač/auto vrátí zpět do svého základního nastavení → při dalším ježdění s více vozidly se musí znovu provést párování.

Problémy	Příčina	Řešení
Auto na dálkové ovládání nereaguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spínač skříňky na baterie 9 nebo vysílače 1 není zapnutý</li> <li>• Baterie jsou vloženy nesprávně</li> <li>• V autě na dálkové ovládání nebo ve vysílači chybí baterie nebo jsou baterie vybité</li> <li>• Kabeláž v autě na dálkové ovládání</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapni auto na dálkové ovládání a vysílač</li> <li>• Při vkládání baterií dbej na správnou polaritu (+/-)</li> <li>• Vlož baterie nebo vybité baterie vyměň za nové</li> <li>• Zkontroluj kabeláž</li> </ul>
Auto na dálkové ovládání se pohybuje nekontrolovaně	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterie v autě na dálkové ovládání nebo ve vysílači jsou téměř vybité</li> <li>• Trasa signálu může být rušena velkými kovovými předměty (např. topnými tělesem) nebo elektrickými přístroji</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterie vyměň za nové</li> <li>• Najdi si jiné místo na hraní</li> </ul>
Obecně	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dosah je překročen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dosah je přibližně 14 metrů</li> </ul>

#### Upozornění:

- S vozidlem jezdí pouze v interiérech.
- Vyhybej se jízdě po koberech s dlouhým vlasem.
- Z důvodů ochrany životního prostředí můžeš také používat dobíjecí baterie (4xHR6).

#### Pozor:

- Nepřibližuj se vlasy k hnací jednotce, mohlo by dojít k zachycení a zamotání vlasů.





1	Lüliti saatja sisse- ja väljalülitamiseks	5	Vasakule/paremale liikumise lüliti	9	Lüliti patareikasti sisse- ja väljalülitamiseks
2	Gaasipedaal	6	Juhtimiskang	10	Ühendamise kontrollnädik
3	Kontrollnädik	7	Saatja ühendamisnupp	11	Saatja ja vastuvõtja nupp
4	Edasi/tagasi liikumise lüliti	8	Täppisreguleerimine		

Pane oma RC-mooduli komplekt kokku vastava sõiduki kokkupanemisejuhendi järgi.

#### Funktsioonid ja nipid algajatele RC-autoga sõitjatele

- **Mängimise alustamine:** kõigepealt lülita lülitist (1) sisse saatja (kontrollnädik (3) süttib), seejärel lülitist (9) patareikast.
- Mängimise alustamise ajal ole alati oma RC-auto taga.
- Lükka gaasipedaali (2) aeglaselt ettepoole → RC-auto sõidab ettepoole (kui RC-auto sõidab tagurpidi, lükka juhtimiskangi (4) vastassuunas).
- Gaasipedaal (2) keskmises asendis → RC-auto peatub.
- Lükka gaasipedaali (2) aeglaselt tahapoole → RC-auto tagurdab.
- Kurvide ja ringide tegemiseks lükka gaasipedaali (2) ettepoole ja samal ajal juhtimiskangi (6) paremale (kui RC-auto sõidab paremale sõitmise asemel vasakule, lükka lülitist (5) vastassuunas).
- Täppisreguleerimiskruvi (8) abil saab juhtimiseadme suunastabiilsust seadistada. Kui sinu RC-auto kaldub otsesõidu ajal paremale või vasakule, keera täppisreguleerimiskruvi (8) seni, kuni auto otse sõidab.
- **Mängimise lõpetamine:** kõigepealt lülita lülitist (9) välja patareikast, seejärel lülitist (1) saatja.

#### Sõtmine mitme saatja ja sõiduki kombinatsiooniga korraga:

- Lülita lülitist (1) sisse kõik saatjad ja lülitist (9) kõik patareikastid.
- Üks saatja ja sõiduki kombinatsioon võib jääda muutmata, kõik teised tuleb ühendada.
- Iga saatja ja RC-auto vahele peab jääma vähemalt 30 cm (12 tolli).
- Ühendamine: kõigepealt pead oma saatja ja sõiduki uuesti ühendama. Selleks pead korraga vajutama saatjal olevat ühendamisnuppu (7) ja vastuvõtjal asuvat ühendamisnuppu (11). Kontrollnädikud (3 + 10) süttivad viieks sekundiks, õnnestunud ühendamise korral jäävad need põlema.
- Nüüd võib võidusõit alata.
- Pärast väljalülitamist lülitub iga saatja ja sõiduki kombinatsioon oma algseadistusele tagasi → kui tahta taas mitme sõidukiga sõita, tuleb need uuesti ühendada.

Probleemid	Põhjus	Lahendus
RC-auto ei reageeri	<ul style="list-style-type: none"> <li>• patareikastid (9) või saatja (1) ei ole sisselülitatud</li> <li>• patareid on valesti sisestatud</li> <li>• RC-autos või saatjas ei ole patareid või on need tühjaks saanud</li> <li>• RC-auto juhtmestik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• lülita RC-auto ja saatja sisse</li> <li>• patareide sisestamisel jälgi patarei poolusi (+/-)</li> <li>• sisesta patareid või asenda tühjad patareid uutega</li> <li>• kontrolli juhtmestikut</li> </ul>
RC-auto liigub kontrollimatult	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RC-auto või saatja patareid hakkavad tühjaks saama</li> <li>• suured metallsemed (nt küttekehad) või elektriseadmed võivad raadioühendust häirida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• asenda patareid uutega</li> <li>• vali mängimiseks mõni teine koht</li> </ul>
Muud probleemid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• seade on raadioside levialustest väljas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• raadioside levialatus on u 14 meetrit (550 tolli)</li> </ul>

#### Pane tähele

- Sõiduta sõidukit ainult siseruumides
- Väldi sõitmist pikakarvalistel vaipadel
- Keskkonna kaitsmiseks võid kasutada ka taaslaetavaid patareid (4xHR6).

#### Tähelepanu:

- Hoia juukseid mootoriploki eemal, need võivad sinna kinni jääda.



## Automašīnas pārbūves instrukcijas jūs atradīsiet vietnē [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	Raidītāja ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis	5	Virzienmaiņas slēdzis pa kreisi/pa labi	9	Bateriju ietvara ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis
2	Gāzes svira	6	Vadības svira	10	Kontroles lampiņa savienošanai pāri
3	Kontroles rādītājs	7	Raidītāja taustiņš savienošanai pāri	11	Uztvērēja taustiņš savienošanai pāri
4	Virzienmaiņas slēdzis uz priekšu/atpakaļ	8	Pielāgošana		

Uzbūvējiet jūsu radiovadāmo moduļa komplektu pēc attiecīgās automašīnas būvēšanas instrukcijas.

### Radiovadāmās mašīnas funkcijas un norādījumi braukšanas iesācējiem

- **Spēles sākums:** Vispirms ar slēdzi (1) ieslēdziet raidītāju (spīd 3. kontroles rādītājs) un pēc tam ar slēdzi (9) ieslēdziet bateriju ietvaru.
- Sākumā vienmēr nostājieties aiz savas radiovadāmās automašīnas.
- Lēnām nospiediet gāzes sviru (2) uz priekšu → radiovadāmā automašīna brauc uz priekšu (Ja jūsu radiovadāmā automašīna brauc atpakaļ neiz uz priekšu, pabīdīet virzienmaiņas slēdzi (4) pretējā virzienā.)
- Gāzes svira (2) atrodas vidējā stāvoklī → radiovadāmā automašīna apstājas.
- Pavelciet gāzes sviru (2) lēnām uz aizmuguri → radiovadāmā automašīna brauc atpakaļ.
- Lai veiktu pagriezienus un brauktu apļus, nospiediet gāzes sviru (2) uz priekšu un vienlaicīgi virziet vadības sviru (6) pa labi (ja jūsu radiovadāmā automašīna brauc pa kreisi nevis pa labi, pabīdīet virzienmaiņas slēdzi (5) pretējā virzienā).
- Ar pielāgošanas skrūvi (8) var noregulēt brauciena virziena vadību, braucot taisni uz priekšu. Ja jūsu radiovadāmā automašīna, braucot taisni uz priekšu, novirzās pa kreisi vai pa labi, grieziet pielāgošanas skrūvi (8) tik ilgi, līdz automašīna brauc taisni.
- **Spēles beigas:** Vispirms ar slēdzi (9) izslēdziet baterijas ietvaru, pēc tam raidītāju ar slēdzi (1).

### Vienlaicīga braukšana ar vairākām raidītāja/automašīnas kombinācijām:

- Ieslēdziet visus raidītājus ar slēdzi (1) un visus bateriju ietvarus ar slēdzi (9).
- Viena raidītāja/automašīnas kombinācija var palikt nemainīga, visas pārējās ir jāsavieno pāri.
- Attālumam starp katru raidītāju un katru radiovadāmo automašīnu vajadzētu būt vismaz 30 cm (12 collām).
- Savienošana pāri: Vispirms jums raidītājs no jauna ir jāsavieno ar automašīnu. Lai to izdarītu, jums vienlaicīgi jānospiež raidītāja taustiņš savienošanai pāri (7) un uztvērēja taustiņš savienošanai pāri (11).
- Kontroles rādītāji (3 + 10) mirgo piecas sekundes, pēc veiksmīgas savienošanas pāri tie spīd pastāvīgi.
- Tagad sacīkstes var sākties.
- Pēc izslēgšanas katra raidītāja/automašīnas kombinācija atgriežas pamata iestatījumu režīmā → Lai atkārtoti brauktu ar vairākām automašīnām, atkal ir jāveic savienošana pāri.

Problēmas	Iemesls	Risinājums
Radiovadāmā automašīna nereaģē	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bateriju ietvars 9 vai raidītājs 1 nav ieslēgts</li> <li>• Baterijas ir ievietotas nepareizi</li> <li>• Radiovadāmā automašīnā vai raidītājā nav baterijas vai tās ir tukšas</li> <li>• Radiovadāmās automašīnas elektroinstalācija</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ieslēdziet radiovadāmo automašīnu un raidītāju</li> <li>• Ievietojiet baterijas, ņemiet vērā polaritāti (+/-)</li> <li>• Ielieciet baterijas vai aizvietojiet tukšās baterijas ar jaunām</li> <li>• Pārbaudiet elektroinstalāciju</li> </ul>
Radiovadāmā automašīna kustas nekontrolēti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterijas radiovadāmajā automašīnā vai raidītājā kļūst tukšas</li> <li>• Lieli metāliski priekšmeti (piemēram, radiatori) vai elektriskas ierīces var traucēt radio sakaru līniju</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aizvietojiet baterijas ar jaunām</li> <li>• Izvēlieties citu rotaļšanās vietu</li> </ul>
Vispārīgi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārsniegts darbības rādiuss</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Darbības rādiuss ir apmēram 14 metri (550 collas)</li> </ul>

#### Ievērībai:

- Ar automašīnām braukāt tikai iekštelpās
- Izvairīties no braukšanas pa paklājiem ar gariem sariem
- Vides aizsardzības iemeslu dēļ jūs varat izmantot arī uzlādējamās baterijas (4xHR6).

#### Uzmanību:

- Turiet matus tālāk no piedziņas bloka. Iespējama matu ieķeršanās tajā.



Automobilio perdarymo instrukcijas rasite internete, adresu [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	Siųstuvo įjungimo ir išjungimo mygtukas	5	Krypčių perjungiklis į kairę/į dešinę	9	Baterijų bloko įjungimo ir išjungimo mygtukas
2	Greičio svirtis	6	Valdymo svirtis	10	Susiejimo kontrolinė lemputė
3	Kontrolinis indikatorius	7	Siųstuvo susiejimo mygtukas	11	Imtuvo susiejimo mygtukas
4	Krypčių perjungiklis pirmyn/atgal	8	Tikslusis derinimas		

Susimontuok savo RC-Modul komplektą pagal atitinkamo automobilio montavimo instrukciją.

#### Automobilio RC-Car funkcijos ir patarimai pradedančiajam vairuotojui

- **Žaidimo pradžia:** Pirmiausiai mygtuku (1) įjunk siųstuvą (šviečia kontrolinė lemputė 3) ir po to mygtuku (9) baterijų bloką.
- Pradžioje visuomet stovėk už savo automobilio RC-Car.
- Lėtai nuspaušk greičio svirtį (2) pirmyn → RC-Car važiuoja pirmyn (jei tavo RC-Car užuoto važiavęs pirmyn važiuoja atgal, pastumk krypčių perjungiklį (4) priešinga kryptimi.)
- Greičio svirtis (2) pozicijoje per vidurį → RC-Car sustoja.
- Greičio svirtį (2) lėtai paspausk atgal → RC-Car važiuoja atbulas.
- Norėdamas važiuoti posūkiuose ir ratu, greičio svirtį (2) paspausk į priekį ir tuo pat metu valdymo svirtį (6) pasuk į dešinę (jei tavo RC-Car užuoto važiavęs dešinėn važiuoja į kairę, pastumk krypčių perjungiklį (5) priešinga kryptimi.)
- Tiksliojo derinimo varžto (8) pagalba galima nustatyti tiesiąją eigą. Jei tavo RC-Car važiavimo tiesiaja eiga metu nukrypsta į dešinę arba į kairę, pasuk tikslojo derinimo varžtą (8) tiek, kad jis važiuotų tiesiai.
- **Žaidimo pabaiga:** Pirmiausiai mygtuku (9) išjunk baterijų bloką, po to mygtuku (1) siųstuvą.

#### Važiavimas vienu metu su keliomis siųstuvų/automobilių kombinacijomis:

- Įjunk visus siųstuvus jungikliu (1) ir visus baterijų blokus jungtuku (9).
- Viena siųstuvo/automobilio kombinacija gali likti nepakeista, visas kitas kombinacijas reikia susieti.
- Atstumas tarp kiekvieno siųstuvo ir kiekvieno automobilio RC-Car turi būti mažiausiai 30 cm (12 inch).
- Susiejimas: Pirmiausiai turi iš naujo sujungti savo siųstuvą su savuoju automobiliu. Tuo tikslu turi vienu metu nuspausti siųstuvo susiejimo mygtuką (7) ir imtuvo susiejimo mygtuką (11). Kontroliniai indikatoriai (3 + 10) 5 sekundes mirksi, susiejimui įvykus, jie šviečia nepertraukiamai.
- Dabar galima pradėti lenktynes.
- Išjungus, kiekviena siųstuvo/automobilio kombinacija grįžta į bazinį nustatymą → norint vėl važiuoti keliais automobiliais, reikia vėl atlikti susiejimo veiksmus.

Problemos	Priežastis	Sprendimas
RC-Car nereaguoja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterijų blokas 9 arba siųstuvas 1 yra neįjungti</li> <li>• Neteisingai įstatytos baterijos</li> <li>• Automobilyje RC-Car arba siųstuve nėra baterijų arba jos išsikrovę</li> <li>• Laidai automobilyje „RC-Car“</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Įjunk „RC-Car“ ir siųstuvą</li> <li>• Įstatydamas baterijas paisyk baterijų poliškumo (+/-)</li> <li>• Įstatyk baterijas arba pakeisk išsikrovusias baterijas naujomis</li> <li>• Patikrink laidyną.</li> </ul>
RC-Car juda nekontroliuojamai	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Automobilyje „RC-Car“ arba siųstuve esančios baterijos išsikrauna</li> <li>• Stambūs metaliniai daiktai (pvz. šildymo radiatoriai) arba elektros prietaisai gali trikdyti radijo ryšio liniją</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pakeisk baterijas naujomis</li> <li>• Pasirink kitą vietą žaidimui</li> </ul>
Bendrosios pastabos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viršytas veikimo nuotolis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veikimo nuotolis yra maždaug 14 metrų (550 inch)</li> </ul>

#### Būtina paisyti:

- Automobilii galima važiuoti tik patalpose
- Reikia vengti važiavimo ant ilgo plauko kilimų
- Tausodamas aplinką, gali naudoti ir daugkartinio įkrovimo baterijas (4xHR6).

#### Dėmesio:

- Užtikrink, kad plaukai nebūtų arti pavaros bloko - galimas plaukų įtraukimas.



## Navodila za predelavo vozila najdete na naslovu [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	Stikalo za vklop in izklop oddajnika	5	Stikalo za spremembo smeri levo/desno	9	Stikalo za vklop in izklop škatle z baterijami
2	Ročica za plin	6	Krmilna ročica	10	Kontrolna lučka za seznanjanje
3	Kontrolna lučka	7	Tipka oddajnika za seznanjanje (pairing)	11	Sprejemnika za seznanjanje
4	Stikalo za spremembo smeri naprej/nazaj	8	Natančno nastavljanje		

Komplet z modulom RC sestavi po navodilih za sestavo posameznega vozila.

### Funkcije avtomobila na daljinsko upravljanje RC Car in nasveti za vožnjo za začetnike

- **Začetek igre:** najprej s stikalom (1) vklopi oddajnik (zasveti kontrolna lučka 3), nato pa s stikalom (p) še škatlo z baterijami.
- Na začetku se vedno postavi za avtomobil na daljinsko upravljanje RC Car.
- Ročico za plin (2) počasi potisni naprej → RC Car zapelje naprej (če RC Car vozi vzvratno namesto naprej, stikalo za spremembo smeri (4) potisni v nasprotno smer).
- Ko je ročica za plin (2) na sredini → se RC Car ustavi.
- Ročico za plin (2) počasi potegni nazaj → RC Car zapelje vzvratno.
- Za vožnjo zavojev in krogov ročico za plin (2) potisni naprej in hkrati krmilno ročico (6) potisni v desno (če RC Car vozi v levo namesto v desno, stikalo za spremembo smeri (5) potisni v nasprotno smer).
- Z vijakom za natančno nastavljanje (8) se lahko nastavlja ravna smer vožnje na krmiljenju. Če RC Car med vožnjo naravnost vozi nekoliko na desno ali levo, obračaj vijak za natančno nastavljanje (8) tako dolgo, dokler avtomobil ne vozi naravnost.
- **Konec igre:** najprej s stikalom (9) izklopi škatlo z baterijami, nato s stikalom (1) izklopi oddajnik.

### Hkratna vožnja z več kombinacijami oddajnikov/vozil:

- S stikalom (1) vklopi vse oddajnike in s stikalom (9) vse škatle z baterijami.
- Ena kombinacija oddajnika/vozila lahko ostane nespremenjena, vse druge je treba seznaniti med seboj.
- Razdalja med vsakim oddajnikom in vsakim avtomobilom RC Car naj znaša najmanj 30 cm (12 palcev).
- Seznanjanje: najprej moraš svoj oddajnik na novo seznaniti s svojim vozilom. To storiš tako, da hkrati pritisneš tipko za seznanjanje (7) na oddajniku in tipko za seznanjanje (11) na sprejemniku. Kontrolni lučki (3 in 10) utripata 5 sekund, po uspešnem seznanjanju pa svetila neprekinjeno.
- Dirka se zdaj lahko začne.
- Po izklopu se vsaka kombinacija oddajnika/vozila povrne v osnovno nastavitve → pri vnovični vožnji z več vozili je treba znova opraviti seznanjanje.

Težave	Vzrok	Rešitev
RC Car se ne odziva	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Škatla z baterijami (9) ali oddajnik (1) nista vklopljena.</li> <li>• Baterije so vstavljene napačno.</li> <li>• V avtomobilu RC Car ali v oddajniku ni baterij ali so prazne.</li> <li>• Kabli v avtomobilu RC Car.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vklopi RC Car in oddajnik.</li> <li>• Pri vstavljanju baterij pazi na polariteto (+/-).</li> <li>• Vstavi baterije ali prazne baterije zamenjaj z novimi.</li> <li>• Preveri kable.</li> </ul>
RC Car se premika nenadzorovano	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterije v avtomobilu RC Car ali v oddajniku bodo kmalu prazne.</li> <li>• Veliki kovinski predmeti (npr. radiatorji) ali električne naprave lahko motijo pot brezžičnih signalov.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterije zamenjaj z novimi.</li> <li>• Izberi drugo mesto za igro.</li> </ul>
Splošno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predolga razdalja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Doseg oziroma razdalja znašata približno 14 metrov (550 palcev).</li> </ul>

#### Upoštevaj:

- Vozilo vozi le v notranjih prostorih.
- Izogibaj se vožnji na preproгах z dolgimi resicami.
- Zaradi varovanja okolja lahko uporabiš tudi polnilne baterije (4 x HR6).

#### Pozor:

- V bližini pogonskega dela ne imej las, ker se lahko ujamejo vanj.



Návody na prestavby vozidiel nájdete na adrese [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	Spínač a vypínač vysielča	5	Reverzný prepínač doľava/doprava	9	Spínač a vypínač skrinky na batérie
2	Páčka plynu	6	Riadiaca páčka	10	Kontrolka párovania
3	Kontrolka	7	Tlačidlo párovania vysielča	11	Tlačidlo prijímača vysielča
4	Reverzný prepínač dopredu/dozadu	8	Jemné nastavenie		

Súpravu modulu diaľkového ovládania inštaluj podľa návodu na inštaláciu pre príslušné vozidlo.

#### Funkcie auta na diaľkové ovládanie a tipy pre začiatočníkov

- **Pred začiatkom hrania:** Najskôr spínačom (1) zapni vysielčač (kontrolka 3 sa rozsvieti) a potom spínačom (9) zapni skrinku s batériami.
- Na začiatku sa vždy postav za svoje auto na diaľkové ovládanie.
- Páčku plynu (2) pomaly stlač smerom dopredu → auto na diaľkové ovládanie ide dopredu. (Ak ide auto dozadu miesto dopredu, prepni reverzný prepínač (4) do opačnej polohy.)
- Páčku plynu (2) vráť do strednej polohy → auto na diaľkové ovládanie zastaví.
- Páčku plynu (2) pomaly stlač smerom dozadu → auto na diaľkové ovládanie ide dozadu.
- Pre zatáčanie stlač páčku plynu (2) smerom dopredu a súčasne pohybuji riadiacou páčkou (6) doprava. (Ak ide auto doľava miesto doprava, prepni reverzný prepínač (5) do opačnej polohy.)
- Pomocou skrutky na jemné nastavenie (8) je možné na riadení nastaviť priamy smer. Ak auto pri jazde priamo vybočuje doprava alebo doľava, otáčaj skrutkou na jemné nastavenie (8) tak, aby išlo priamo.
- **Na konci hrania:** Najskôr spínačom (9) vypni skrinku na batérie, potom spínačom (1) vypni vysielčač.

#### Súčasné jazdenie s viacerými kombináciami vysielčač/autó:

- Zapnite všetky vysielčače spínačom (1) a všetky skrinky na batérie spínačom (9).
- Jedna kombinácia vysielčač/autó môže zostať bezo zmeny, všetky ostatné je nutné spárovať.
- Vzdialenosť medzi každým vysielčačom a každým autom na diaľkové ovládanie má byť minimálne 30 cm.
- Párovanie: Najskôr musíš vysielčač novo prepojiť s autom. Na to je potrebné stlačiť tlačidlo párovania (7) na vysielčači a súčasne tlačidlo párovania (11) na prijímači.
- Kontrolky (3 + 10) počas 5 sekúnd blikajú, po vykonanom spárovaní svietia trvale.
- Teraz môžu začať preteky.
- Po vypnutí sa každá kombinácia vysielčač/autó vráti späť do svojho základného nastavenia → pri ďalšom jazdení s viacerými vozidlami sa musí znovu vykonať párovanie.

Problémy	Príčina	Riešenie
Auto na diaľkové ovládanie nereaguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spínač skrinky na batérie 9 alebo vysielčača 1 nie je zapnutý</li> <li>• Batérie sú vložené nesprávne</li> <li>• V aute na diaľkové ovládanie alebo vo vysielčači chýbajú batérie alebo sú batérie vybité</li> <li>• Kabeláž v aute na diaľkové ovládanie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapni auto na diaľkové ovládanie a vysielčač.</li> <li>• Pri vkladaní batérií dbaj na správnu polaritu (+/-).</li> <li>• Vlož batérie alebo vybité batérie vymeň za nové.</li> <li>• Skontroluj kabeláž.</li> </ul>
Auto na diaľkové ovládanie sa pohybuje nekontrolovane	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batérie v aute na diaľkové ovládanie alebo vo vysielčači sú takmer vybité</li> <li>• Trasa signálu môže byť rušená veľkými kovovými predmetmi (napr. vykurovacím telesom) alebo elektrickými prístrojmi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batérie vymeň za nové.</li> <li>• Nájdi si iné miesto na hranie.</li> </ul>
Všeobecne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dosah je prekročený</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dosah je približne 14 metrov.</li> </ul>

#### Upozornenie:

- S vozidlom jazdi iba v interiéroch.
- Vyhýbaj sa jazde po kobercoch s dlhým vlasom.
- Z dôvodov ochrany životného prostredia môžeš tiež používať dobijacie batérie (4xHR6).

#### Pozor:

- Nepribližuj sa vlasmi k hnacej jednotke, mohlo by dôjsť k zachyteniu a zamotaniu vlasov.



## Wskazówki do przebudowy samochodu znajdują się na stronie internetowej [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	Przełącznik włączania / wyłączania	5	Przełącznik zmiany kierunku lewo / prawo	9	Włącznik / wyłącznik pojemnika baterii
2	Dźwignia przyspieszenia	6	Dźwignia sterowania	10	Lampka kontrolna synchronizacji
3	Lampka kontrolna	7	Przycisk synchronizacji nadajnika	11	Przycisk synchronizacji odbiornika
4	Przełącznik zmiany kierunku przód / tył	8	Śruba regulacyjna		

Montaż należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją dla danego pojazdu.

### Opis funkcji i wskazówki dla początkujących kierowców

- **Rozpoczęcie zabawy:** Włącz najpierw nadajnik przełącznikiem (1) - zapali się lampka kontrolna (3) a następnie pojemnik baterii przełącznikiem (9).
- Na początku stój zawsze za samochodem.
- Przesuń dźwignię przyspieszenia (2) powoli do przodu → samochód powinien jechać do przodu (jeśli samochód jedzie do tyłu, przesuń przełącznik (4) w przeciwnie położenie).
- Aby zatrzymać samochód, przesuń dźwignię przyspieszenia (2) do pozycji środkowej.
- Przesuń dźwignię przyspieszenia (2) powoli do tyłu → samochód powinien jechać do tyłu.
- Do jazdy ze skrzętem lub po okręgu przesuń dźwignię przyspieszenia (2) do przodu i równocześnie dźwignię sterowania (6) w prawo (jeśli samochód pojedzie w lewo zamiast w prawo – przesuń przełącznik zmiany kierunku (5) w przeciwnie położenie).
- Śruba regulacyjna (8) służy do dostrojenia kierunku jazdy. Jeśli samochód podczas jazdy na wprost ma tendencję do skrętu w prawo lub w lewo, kręć delikatnie śrubką regulacyjną (8) dopóki samochód nie pojedzie na wprost.
- **Zakończenie zabawy:** wyłącz najpierw pojemnik baterii przełącznikiem (9), po czym nadajnik przełącznikiem (1).

### Równoczesne sterowanie kilkoma pojazdami:

- Włącz wszystkie nadajniki przełącznikiem (1) i wszystkie pojemniki baterii (9).
- Jedna para nadajnik / pojazd może pozostać bez zmian. Pozostałe należy zsynchronizować.
- Odstęp pomiędzy nadajnikami i każdym sterowanym pojazdem powinien wynosić co najmniej 30 cm.
- Synchronizacja: nadajnik i pojazd muszą być zsynchronizowane. W tym celu należy równocześnie nacisnąć przycisk synchronizacji nadajnika (7) i przycisk synchronizacji odbiornika (11). Przejście lampek kontrolnych (3 + 10) ze stanu pulsowania (ok. 5 sekund) w stan stałego świecenia oznacza, że synchronizacja została zakończona.
- Teraz można rozpocząć wyścigi.
- Po wyłączeniu, nastawienia każdego z nadajników i pojazdów wracają do nastawień fabrycznych → Aby ponownie równocześnie sterować kilkoma pojazdami, należy ponownie przeprowadzić synchronizację.

Problemy	Przyczyna	Rozwiązanie
Pojazd nie działa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterie (9) lub nadajnik 1 nie są włączone</li> <li>• Niewłaściwie założone baterie</li> <li>• Brak baterii lub wyczerpane baterie w pojeździe lub nadajniku</li> <li>• Połączenie przewodów elektrycznych w pojeździe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Włączyć moduł RC samochodu i nadajnika</li> <li>• Przy zakładaniu baterii zwrócić uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów (+/-).</li> <li>• Włóż baterie lub wyczerpane baterie zastąpić nowymi</li> <li>• Sprawdzić połączenia przewodów</li> </ul>
Pojazd porusza się w sposób niekontrolowany	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyczerpane baterie pojazdu lub nadajnika</li> <li>• Zakłócenie fali radiowej spowodowane dużymi metalowymi lub elektrycznymi przedmiotami (np. grzejnik)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymienić baterie</li> <li>• Wybierz inne miejsce do zabawy</li> </ul>
ogólnie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przekroczony zasięg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zasięg wynosi około 14 metrów</li> </ul>

### Prosimy przestrzegać:

- Samochód sterować tylko w pomieszczeniach
- Unikać jazdy po dywanach z wysokim włosiem
- Ze względu na ochronę środowiska dopuszczalne do używania są akumulatorki do wielokrotnego ładowania (4xHR6).

### Uwaga:

- Ze względu na niebezpieczeństwo wplątania włosów w części napędowe, nie zbliżać włosów do bloku napędowego.



1	Verici Açık ve Kapalı şalteri	5	Sol/sağ değiştirme şalteri	9	Pil kutusu Açık ve Kapalı şalteri
2	Gaz kolu	6	Kumanda kolu	10	Pairing kontrol lambası
3	Kontrol göstergesi	7	Verici Pairing butonu	11	Alıcı Pairing butonu
4	İleri/geri değiştirme şalteri	8	Hassas ayar		

RC Modülsetini ilgili oyuncak montaj kılavuzuna göre kurabilirsiniz.

#### Acemiler için RC-Car fonksiyonları ve tüyolar

- **Oyun başlangıcında:** Önce vericiyi şalter (1) ile açın (kontrol göstergesi 3 yanar) ve sonra pil kutusu şalterini (9) açın.
- Başlangıçta daima RC-Car arabasının arkasında dur.
- Gaz kolunu (2) yavaşça öne doğru bastır → RC-Car ileri yönde hareket eder (RC-Car arabanın öne doğru g, lme yerine geriye doğru gidiyorsa değiştirme şalterini (4) ters yöne doğru it.)
- Gaz kolunu (2) orta pozisyona getir → RC-Car durur.
- Gaz kolunu (2) yavaşça geri yöne it → RC-Car geri yöne hareket eder.
- Virajlarda ve daire içinde hareket etmek için gaz kolunu (2) öne doğru it ve aynı zamanda kumanda kolunu (6) sağa döndür (RC-Car arabana sağ yön yerine sola doğru gidiyorsa değiştirme şalterini (5) ters yöne doğru it.)
- Hassas ayar civatası (8) ile direksiyon düz istikamet hareketi ayarlanabilir. RC-Car arabana düz istikamette yol alırken sağa veya sola doğru çekiyorsa hassas ayar civatasını (8) düz istikamette gitmeye başlayınca kadar döndür.
- Oyun sonunda: Önce pil kutusunu şalter (9) ile kapat, sonra vericiyi şalter (1) ile kapat.

#### Birden fazla verici/araba kombinasyonu ile aynı anda harekete etme:

- Bütün vericileri şalter (1) ve bütün pil kurularını şalter (9) ile açın.
- Verici/araba kombinasyonunda bir değişiklik yapılması gerekmez, tüm diğerlerinin çiftlenmesi (pairing) gerekir.
- Her bir verici ile RC-Car arabası arasında mesafe en az 30 cm (12 inch) olmalıdır.
- Pairing: Önce vericin ile arabana arasında yeniden bir bağlantı kurman gerekir. Bunun için vericideki Pairing butonuna (7) ve aynı zamanda alıcıdaki Pairing butonuna (11) basman gerekir. Kontrol göstergeleri (3 + 10) 5 saniye süre ile yanıp söner, Pairing işlemi başları ile gerçekleştiikten sonra sürekli yanar.
- Artık şimdi yarış başlayabilir.
- Sistem kapatıldıktan sonra her verici/araba kombinasyonu temel ayarına geri döner → Birden fazla araba ile tekrar yarışa başlanacağıında yeniden pairing işleminin yapılması gerekir.

Problemler	Sebebi	Çözüm
RC-Car tepki vermiyor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pil kutusu 9 veya verici 1 açık değil</li> <li>• Piller yanlış yerleştirildi</li> <li>• RC-Car arabası veya verici içinde pil yok veya piller boş</li> <li>• RC-Car içindeki kablo bağlantısı</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RC-Car arabasını ve vericiyi aç</li> <li>• Pilleri takarken doğru kutuplara (+/-) takılmasına dikkat et</li> <li>• Pil takın veya boş pillerin yerine dolu pil yerleştir</li> <li>• Kablo bağlantısını kontrol et</li> </ul>
RC-Car arabası kontrolsüz hareket ediyor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RC-Car arabası veya verici içindeki piller boş</li> <li>• Büyük ebatlı metal cisimler (örneğin kalorifer peteği) veya elektrikli cihazlar nedeniyle telsiz hattında parazit ve kopma oluşabilir</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yeni pil takın</li> <li>• Oynamak için başka bir yer seç</li> </ul>
Genel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erişim mesafesi aşıldı</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erişim mesafesi yaklaşık 14 metredir (550 inch)</li> </ul>

#### Dikkate alınacak nokta:

- Arabalar ile sadece iç mekanlarda oyna
- Uzun tüylü halı üzerinde oynamaktan kaçın
- Çevreyi korumak için tekrar şarj edilebilir piller (4xHR6) kullan.

#### Dikkat:

- Saç tellerini motor bloğundan uzak tut, saç tellerinin dolanması mümkündür.

GR

CY



Οδηγίες χρήσης για την μετατροπή του οχήματος θα βρείτε [rc-modul.playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	Διακόπτης ON/OFF πομπού	5	Διακόπτης αντίστροφης κίνησης αριστερά/δεξιά	9	Διακόπτης ON/OFF κουτί μπαταρίας
2	Πεντάλο γκαζού	6	Μοχλός ελέγχου	10	Λυχνία ελέγχου ζευγοποίησης
3	Ένδειξη ελέγχου	7	Διακόπτης ζευγοποίησης πομπού	11	Πλήκτρο ζευγοποίησης πομπού δέκτη
4	Διακόπτης αντίστροφης κίνησης εμπρός/πίσω	8	Ρύθμιση ακριβείας		

Συναρμολόγησε το σετ RC-Modul-Set σύμφωνα με τις οδηγίες για κάθε όχημα.

#### Λειτουργίες και υποδείξεις του RC-Car για αρχάριους

- **Αρχή παιχνιδιού:** ενεργοποίησε πρώτα τον πομπό με τον διακόπτη (1) (ανάβει η ένδειξη ελέγχου 3) και κατόπιν το κουτί της μπαταρίας στον διακόπτη (9).
- Στην αρχή να στέκεσαι πάντα πίσω από RC-Car σου.
- Εάν πιάσεις τώρα τον μοχλό γκαζού (2) σιγά προς τα εμπρός → το RC-Car κινείται προς τα εμπρός (εάν το RC-Car κινείται προς τα πίσω αντί προς τα εμπρός, στρώξε τον διακόπτη αντίστροφης κίνησης (4) στην αντίθετη κατεύθυνση).
- Μοχλός γκαζού (2) στη μέση → το RC-Car σταματάει.
- Εάν πιάσεις το μοχλό γκαζού (2) σιγά προς τα πίσω → το RC-Car κινείται προς τα πίσω.
- Για να κάνεις στροφές και κύκλους να πιάσεις τον μοχλό γκαζού (2) προς τα εμπρός και συγχρόνως να κινήσεις τον μοχλό ελέγχου (6) προς τα δεξιά (εάν το RC-Car κινηθεί προς τα αριστερά αντί προς τα δεξιά, στρώξε τον διακόπτη αντίστροφης κίνησης (5) στην απέναντι κατεύθυνση).
- Με τη βίδα ρύθμισης ακριβείας (8) μπορεί να ρυθμιστεί η ευθεία κίνηση στο σύστημα ελέγχου. Εάν το RC-Car αποκλίνει κατά τη διάρκεια της ευθείας κίνησης προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά, στρίψε τη βίδα ρύθμισης ακριβείας (8) τόσο, μέχρι να κινήσει το αυτοκίνητο ευθεία.
- **Τέλος παιχνιδιού:** να σβήσεις το κουτί μπαταριών με τον διακόπτη (9) και κατόπιν τον διακόπτη του πομπού (1).

#### Σύγχρονη λειτουργία με περισσότερους συνδυασμούς πομπού/οχήματος:

- Με τον διακόπτη 1) ενεργοποιείς όλους τους πομπούς και με το διακόπτη (9) όλα τα κουτιά μπαταριών.
- Ένας συνδυασμός πομπού/οχήματος μπορεί να παραμείνει αμετάβλητος, όλοι οι άλλοι συνδυασμοί πρέπει να ζευγοποιηθούν.
- Η απόσταση μεταξύ κάθε πομπού και κάθε RC-Car να είναι τουλάχιστον 30 cm (12 ίντσες).
- Ζευγοποίηση: Πρώτα απ' όλα πρέπει να συνδέσεις τον πομπό σου με το αυτοκίνητό σου εκ νέου. Για το σκοπό αυτό πρέπει να πιάσεις συγχρόνως το πλήκτρο ζευγοποίησης (7) στον πομπό και το πλήκτρο ζευγοποίησης (11) στον δέκτη. Οι ενδείξεις ελέγχου (3 + 10) αναβοσβήνουν επί 5 δευτερόλεπτα, αφού γίνει η ζευγοποίηση, αναβοσβήνουν συνεχώς.
- Τώρα μπορεί να αρχίσει η αυτοκινητοδρομία.
- Μετά την απενεργοποίηση κάθε συνδυασμός πομπού/οχήματος επανέρχεται στην αρχική του ρύθμιση → Σε περίπτωση που θέλετε και πάλι να χρησιμοποιήσετε περισσότερα αυτοκίνητα, πρέπει να ξαναγίνει η ζευγοποίηση.

Προβλήματα	Αιτία	Λύση
Το RC-Car δεν αντιδρά	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Δεν έχει ενεργοποιηθεί το κουτί μπαταριών 9 ή ο πομπός 1</li> <li>• Δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες</li> <li>• Στο RC-Car ή στον πομπό δεν υπάρχουν μπαταρίες ή οι μπαταρίες είναι άδειες</li> <li>• Καλωδίωση στο RC-Car</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ενεργοποίηση του RC-Car και του πομπού</li> <li>• Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών προσοχή στους πόλους (+/-)</li> <li>• Τοποθέτηση μπαταριών ή αντικατάσταση κενών μπαταριών με νέες</li> <li>• Έλεγχος καλωδίωσης</li> </ul>
Το RC-Car κινείται ανεξέλεγκτα	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αδειάζουν οι μπαταρίες στο RC-Car ή στον πομπό</li> <li>• Μεγάλα μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. καλοριφέρ) ή ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να φέρουν παράσιτα στην ασύρματη διαδρομή</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αντικατάσταση μπαταριών</li> <li>• Επιλογή άλλου σημείου για το παιχνίδι</li> </ul>
Γενικά	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Υπέρβαση της εμβέλειας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η εμβέλεια ανέρχεται σε περ. 14 μέτρα (550 ίντσες)</li> </ul>

#### Προσοχή:

- Χρήση του οχήματος μόνο σε εσωτερικούς χώρους
- Να αποφεύγετε τη χρήση σε χαλιά με μακριές τρίχες
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (4xHR6).

#### Προσοχή:

- Να κρατάς τα μαλλιά σου μακριά από τη μονάδα μετάδοσης κίνησης διότι δεν αποκλείεται να πιαστούν μέσα.





1	Comutator pornit – oprit emițător	5	Comutator de reversare stânga / dreapta	9	Comutator pornit – oprit casetă baterii
2	Manetă de accelerație	6	Manetă de direcție	10	Lampă de control pairing
3	Indicator de control	7	Tastă de pairing emițător	11	Tastă pairing receptor
4	Comutator de reversare înainte /înapoi	8	Reglaj fin		

Construiște-ți setul tău RC-Modul conform instrucțiunilor de montaj ale vehiculului respectiv.

#### Funcțiuni RC-Car și sfaturi pentru începători în ale condusului

- **Când începi să te joci:** Porneste mai întâi emițătorul, de la comutatorul (1) (se va aprinde indicatorul de control 3) și apoi caseta de baterii de la comutatorul (9).
- Poziționează-te la început întotdeauna în spatele mașinii tale telecomandate RC-Car.
- Împinge maneta de accelerație (2) încet către înainte → RC-Car va rula spre înainte (Dacă RC-Car poartă spre înapoi, mută comutatorul de reversare (4) în sens opus.)
- Maneta de accelerație (2) în poziția mediană → RC-Car se oprește.
- Împinge maneta de accelerație (2) încet către înapoi → RC-Car va rula spre înapoi.
- Pentru a rula în viraje sau în cerc, împinge maneta de accelerație (2) către înainte și mișcă totodată maneta de direcție (6) spre dreapta (dacă RC-Car va vira la stânga în loc de dreapta, mută comutatorul de reversare (5) în sens opus.)
- Cu ajutorul șurubului de reglaj fin (8) se poate regla direcția pentru mersul rectiliniu. Dacă RC-Car-ul tău deviază în timpul rulajului spre dreapta sau spre stânga, rotește șurubul de reglaj fin (8) până ce este obținut un rulaj rectiliniu.
- **Terminarea jocului:** Oprește mai întâi caseta cu baterii de la comutatorul (9), apoi emițătorul, de la comutatorul (1).

#### Rularea concomitentă cu mai multe combinații de emițătoare / vehicule:

- Porniți toate emițătoarele de la comutatoarele (1) și toate casetele de baterii de la comutatoarele (9).
- O pereche emițător/vehicul poate rămâne neschimbată, la toate celelalte trebuie făcut un pairing.
- Distanța între fiecare emițător și fiecare RC-Car trebuie să fie de cel puțin 30 cm (12 inch).
- Pairing: Mai întâi, va trebui să cuplezi din nou emițătorul tău cu vehiculul tău. Pentru aceasta, apasă tasta de pairing (7) de la emițător și, concomitent, tasta de pairing (11) de pe receptor.
- Indicatorul de control (3 + 10) vor clipi timp de 5 secunde, iar după ce pairing-ul s-a efectuat cu succes, ele rămân aprinse constant.
- Acum poate începe cursa.
- După oprire, fiecare combinație emițător/vehicul va reveni la setarea sa de bază → Dacă vor rula din nou mai multe vehicule, va fi necesar să se efectueze din nou pairing-ul.

Probleme	Cauză	Soluție
RC-Car nu reacționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Casetă de baterii 9 sau emițătorul 1 nu sunt pornite</li> <li>• Bateriile sunt introduse greșit</li> <li>• În RC-Car sau în emițător nu sunt deloc sau sunt baterii descărcate</li> <li>• Cablajul din RC-Car</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pune sub tensiune atât RC-Car, cât și emițătorul</li> <li>• La introducerea bateriilor, atenție la polaritatea (+/-) corectă</li> <li>• Introdu bateriile sau înlocuiește bateriile consumate cu altele, noi</li> <li>• Verifică dacă a fost realizat corect cablajul</li> </ul>
RC-Car se mișcă necontrolat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bateriile din RC-Car sau din emițător încep să se descarce</li> <li>• Obiectele metalice mari (de exemplu un calorifer) sau aparatele electrice pot deranja transmisia radio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Înlocuiește bateriile cu altele, noi</li> <li>• Alege alt loc de joacă</li> </ul>
Generalități	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raza de acțiune este depășită</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raza de acțiune este de circa 14 metri (550 inch)</li> </ul>

#### Atenție:

- Vehiculul va fi lăsat să ruleze numai la interior
- Se va evita rularea cu vehiculul pe covoare cu păr lung
- Ca măsură de protecție a mediului poți să folosești și baterii reîncărcabile (4xHR6).

#### Atenție:

- Ai grijă să nu îți ajungă părul în blocul motopropulsor, este posibil ca părul să-ți fie prins acolo.



1	Вкл./изкл. предавател	5	Превкл. ляво/дясно	9	Вкл./изкл. акумулаторна кутия
2	Лост за газта	6	Лост за управление	10	Контролна лампа сдвояване
3	Контролен индикатор	7	Бутон за сдвояване предавател	11	Бутон за сдвояване приемник
4	Превкл. назад/напред	8	Фина настройка		

Монтирай своя RC Modul Set съгласно инструкцията за монтаж на съответния автомобил.

#### Функции RC Car и съвети за начинаещи водачи

- **Начало на играта:** Първо включи предавателя от ключа (1) (контролният индикатор 3 светва) и след това акумулаторната кутия от ключ (9).
- В началото винаги заставай зад своята RC Car.
- Бавно натисни напред лоста за газта (2) → RC-Car потегля напред (Ако твоята RC Car тръгва назад, вместо напред, премести ключа за превключване (4) на обратно.)
- Лост за газта (2) в средно положение → RC Car спира.
- Бавно натисни назад лоста за газта (2) → RC Car потегля назад.
- За правене на завои и кръгчета натисни лоста за газта (2) напред и едновременно натисни лоста за управление (6) надясно (Ако твоята RC Car отива наляво вместо надясно, премести ключа за превключване (5) на обратно.)
- С винта за фина настройка (8) може да се настрои правият ход на кормилото. Ако при движение направо твоята RC Car се криви наляво или надясно, завъртай винта за фина настройка (8), докато тръгне напред.
- **Край на играта:** Първо изключи акумулаторната кутия от ключ (9), а след това и предавателя от ключ (1).

#### Едновременна игра с повече комбинации от предаватели/автомобили:

- Включи всички предаватели от ключ (1) и всички акумулаторни кутии от ключ (9).
- Една от комбинациите предавател/автомобил може да остане непроменена, всички останали трябва да бъдат сдвоени.
- Разстоянието между всеки предавател и всяка RC Car трябва да бъде минимум 30 cm (12 inch).
- Сдвояване: Първо трябва да сдвоиш своя предавател с твоя автомобил. За целта трябва да натиснеш едновременно бутон за сдвояване (7) на предавателя и бутон за сдвояване (11) на приемника. Контролните индикатори (3 + 10) мигат 5 секунди, а след успешно сдвояване светват непрекъснато.
- Сега надпреварата може да започне.
- След изключване всяка комбинация предавател/автомобил се връща на основната настройка → При следващо каране с повече автомобили те трябва да се сдвояват отново.

Проблеми	Причина	Решение
RC Car не реагира	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Акумулаторната кутия 9 или предавателя 1 не са включени</li> <li>• Батериите са поставени неправилно</li> <li>• В RC Car или предавателя няма батерии или има празни батерии</li> <li>• Кабелите в RC Car</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включи RC Car и предавателя</li> <li>• При поставяне на батериите обърни внимание на полюсите (+ / -)</li> <li>• Постави батерии или смени празните с нови</li> <li>• Провери кабелите</li> </ul>
RC Car се движи неконтролирано	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Батериите в RC Car или предавателя се изпразват</li> <li>• Големи метални предмети (напр. отоплително тяло) или електрически уреди смущават радиовръзката</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Смени батериите с нови</li> <li>• Избери друго място за игра</li> </ul>
Общи	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Извън обсег сте</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обсегът е около 14 метра (550 inch)</li> </ul>

#### Спазвай следното:

- Карай автомобила само на закрито
- Избягвай карането по дългокосмести килими
- По екологични причини можеш да използваш и акумулаторни батерии (4xHR6).

#### Внимание:

- Дръж косата си далеч от задвижващия блок, защото може е да се заплете в него.



1	Prekidač za paljenje i gašenje odašiljača	5	Prekidač za prebacivanje lijevo/desno	9	Prekidač za paljenje i gašenje spremnik za baterije
2	Poluga za ubrzavanje	6	Poluga za upravljanje	10	Kontrolna lampica uparivanje
3	Kontrolni prikaz	7	Tipka za uparivanje odašiljača	11	Tipka za prijemnik
4	Prekidač za prebacivanje naprijed/nazad	8	Fino podešavanje		

Sastavi svoj RC-Modul-Set prema uputama za sastavljanje odnosno vozila.

#### Funkcije RC auta i savjeti za vozače početnike

- **Početak igranja:** Prvo upalite odašiljač na prekidaču (1) (kontrolni prikaz 3 svijetli) i potom upalite spremnik za baterije na prekidaču (9).
- U početku uvijek stanite iza vašeg RC auta.
- Pritisnite polugu za ubrzavanje (2) polako prema naprijed → RC auto vozi prema naprijed (Ako vaš RC auto vozi unazad umjesto prema naprijed pomaknite prekidač za prebacivanje (4) u suprotni smjer.)
- Poluga za ubrzavanje (2) u središnjem položaju → RC auto se zaustavlja.
- Pritisnite polugu za ubrzavanje (2) polako prema nazad → RC auto vozi prema nazad.
- Za voženje zavoja i krugova pritisnite polugu za ubrzavanje (2) prema naprijed i istodobno pritisnite polugu za upravljanje (6) prema desno (Ako vaš RC auto vozi lijevo umjesto prema desno pomaknite prekidač za prebacivanje (5) u suprotni smjer.)
- Vijkom za fino podešavanje (8) se na upravljanju može podesiti vožnja prema naprijed. Ukoliko vaš RC auto pri vožnji prema naprijed odstupa prema desno ili lijevo okrećite vijak za fino podešavanje (8) tako dugo dok ne vozi ravno prema naprijed.
- **Kraj igre:** Prvo isključite spremnik za baterije na prekidaču (9), potom isključite odašiljač na prekidaču (1).

#### Istodobna vožnja s više odašiljača/kombinacija vozila:

- Sve odašiljače upaliti na prekidaču (1) i sve spremnike za baterije upaliti na prekidaču (9).
- Jedan odašiljač/kombinacija vozila može ostati nepromijenjen, sve ostale se moraju upariti.
- Razmak između svakog odašiljača i svakog RC auta treba iznositi minimalno 30 cm (12 inča).
- Uparivanje: Prvo morate ponovno povezati vaš odašiljač s vašim vozilom. Za to morate istodobno pritisnuti tipku za uparivanje (7) na odašiljaču i tipku za uparivanje (11) na prijemu. Kontrolni prikazi (3 + 10) žmigaju 5 sekundi, nakon uparivanja svijetli konstantno.
- Sada utrka može započeti.
- Nakon isključivanja se svaki odašiljač/kombinacija vozila vraća u svoje osnovne postavke → Pri ponovnoj vožnji s više vozila se mora ponovno uparivati.

Problemi	Uzrok	Rješenje
RC auto ne reagira	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spremnik baterija 9 ili odašiljač 1 nije upaljen</li> <li>• Baterije su krivo umetnute</li> <li>• U RC autu ili u odašiljaču nema baterija ili su prazne baterije</li> <li>• Spojevi kabela u RC autu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RC auto i odašiljač upaliti</li> <li>• Pri umetanju baterija paziti na polove (+/-)</li> <li>• Baterije umetnuti ili prazne baterije zamijeniti novima</li> <li>• Provjeriti spojeve kabela</li> </ul>
RC auto se kreće nekontrolirano	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterije u RC autu ili odašiljaču se prazne</li> <li>• Zbog velikih metalnih predmeta (npr. radijator) ili električne uređaje mogu nastati smetnje na putanji radiovalova</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterije zamijeniti novima</li> <li>• Odabrati drugo mjesto za igranje</li> </ul>
Općenito	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Domet prekoračen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Domet iznosi cca. 14 metara (550 inča)</li> </ul>

#### Na pažnju:

- Vozilo koristiti samo unutar prostorija
- Izbjegavati vožnje na tepisima s dugom dlakom
- Zbog zaštite okoliša možete koristiti i punjive baterije (4xHR6).

#### Oprez:

- Držite kosu udaljeno od pogonskog bloka, moguće je zapetljavanje kose.

车辆改装说明见于  
[rc-modul.  
 playmobil.com](http://rc-modul.playmobil.com)

1	发射器的闭合与断开开关	5	换向开关 左/右	9	电池盒的闭合与断开开关
2	油门杆	6	控制杆	10	指示灯 配对
3	指示器显示	7	发射器的配对键	11	接收器的配对键
4	换向开关 前进/后退	8	微调		

请按照相应车辆的安装说明来安装你的 RC-Modul-Set。

遥控车功能以及给新手的一些建议

- 开始游戏：首先打开发射器的开关（1）（指示器显示3发亮），接着打开电池盒的开关（9）。
  - 开始时你要位于你的遥控车后面。
  - 缓慢地向前按压油门杆（2） → 遥控车向前行驶（如果你的遥控车不是向前而是向后行驶，则请将换向开关（4）推向相反的方向。）
  - 油门杆（2）置于中间位 → 遥控车停止。
  - 缓慢地向后按压油门杆（2） → 遥控车向后行驶。
  - 需要转弯和旋转行驶时，可向前按压油门杆（2）并同时向右移动控制杆（6）（如果你的遥控车不是向右而是向左行驶，则请将换向开关（5）推向相反的方向。）
  - 可用微调螺丝（8）调节转向系统的直线行驶性能。如果在直线行驶时你的遥控车向右或向左行驶，则请旋转微调螺丝（8）直到遥控车直线行驶为止。
  - 游戏结束：首先关闭电池盒的开关（9），接着关闭发射器的开关（1）。
- 使用多个发射器 / 车辆组合时的同时行驶：
- 打开所有发射器的开关(1)，并打开所有电池盒的开关(9)。
  - 一个发射器 / 车辆组合可以保留不变，但必须对其他所有的发射器 / 车辆组合进行配对。
  - 每个发射器和每个遥控车之间的间距至少要有30厘米（12英寸）。
  - 配对：首先你要使你的车子重新耦合你的发射器。为此你需要按压发射器的配对键（7）并要同时按压接收器的配对键（11）。指示器显示（3 + 10）闪烁5秒钟并在配对之后持续发亮。
  - 现在可以开始赛车。
  - 在关闭之后，每个发射器 / 车辆组合返回至其基本设置 → 如果再次使用多个发射器 / 车辆组合进行同时行驶，则又要重新进行配对。

问题	原因	解决方法
遥控车不响应	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 电池盒9或发射器1没有打开开关</li> <li>• 错误放入电池</li> <li>• 遥控车或发射器内没有电池或电池没电</li> <li>• 遥控车内的布线</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 打开遥控车和发射器的开关</li> <li>• 放置电池时要注意遵守电池的极性 (+/-)</li> <li>• 放入电池或用新电池更换没电的电池</li> <li>• 检查布线</li> </ul>
遥控车失控	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 遥控车或发射器内的电池电量即将耗尽</li> <li>• 大的金属物品（例如暖气片）或电器可对无线电输送路段产生干扰</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 用新电池更换旧电池</li> <li>• 另选其他游戏场地</li> </ul>
一般	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 超出作用范围</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 作用范围约为14米（550英寸）</li> </ul>
<b>注意事项</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 仅只允许在室内行驶车辆</li> <li>• 避免在长毛地毯上行驶</li> <li>• 出于环保原因也可使用可充电电池（4xHR6）。</li> </ul>		<b>注意：</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 要使发毛远离驱动机组，否则有缠住发毛的可能。</li> </ul>

US

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CA

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme aux normes RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est exposée aux deux conditions suivantes:

1. cet appareil ne causera aucune interférence
2. cet appareil acceptera toute interférence reçue, incluant des interférences qui pourraient en modifier son fonctionnement

US

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**PLAYMOBIL USA, INC.**

26 Commerce Drive  
Cranbury, NJ 08512  
Phone 1-800-752-9662 or 609-395-5566  
Email: service@playmobilusa.com

**Caution:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

<p><b>DE AT CH LU BE</b> Nur angegebene Batterien verwenden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden. Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien regelmäßig auf Auslaufen überprüfen. Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben.</p>	<p><b>DK</b> Anvend kun de angivne batterier. Ikke genopladelige batterier må ikke oplades. Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af voksne. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, inden de oplades. Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen. Batterier skal sættes med den rigtige polaritet. Tomme batterier skal tages ud af legetøjet. Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes. Kontrollør regelmæssigt batterierne for lækage. Opbrugte batterier må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et officielt sted for indsamling af brugte batterier eller på den kommunale genbrugsstation.</p>
<p><b>US GB CA MT IE</b> Only use the stipulated batteries. Non-rechargeable batteries are not to be charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are recharged. Neither different battery types nor new and used batteries are to be used together. Batteries must be inserted with the correct polarity. Flat batteries are to be removed from the toy. The connecting terminals are not to be short-circuited. Inspect batteries regularly for signs of leakage. Do not dispose of used batteries in the household waste but hand them in at the existing collection points or at a special waste site.</p>	<p><b>NO</b> Benytt kun angitte batterier. Batterier som ikke kan gjenoplades må ikke lades opp. Oppladbare batterier må bare lades opp under tilsyn av voksne. Oppladbare batterier må tas ut av leketøyet før de lades opp. Ulike batterityper eller nye og brukte batterier må ikke benyttes sammen. Batterier må legges inn med riktig polaritet. Tomme batterier må tas ut av kjøretøyet. Kopplingsklemmerne må ikke kortsluttes. Kontrollør batteriene regelmessig for om de lekker ut. Ikke kast oppbrukte batterier i husholdningsavfallet, men lever dem til lokale miljøstasjoner eller til en plass for spesialavfall.</p>
<p><b>FR CA BE LU CH</b> Seulement utiliser le modèle de piles indiqué. Ne pas recharger de piles non rechargeables. Seulement recharger des piles rechargeables en présence d'adultes. Ôter les piles rechargeables du jouet avant de les recharger. Ne pas utiliser de piles de différents types en même temps ni de piles neuves avec des piles anciennes. Attention à introduire correctement les piles en tenant compte de leur polarité. Ôter les piles usées du jouet. Ne pas court-circuiter les bornes. Vérifier régulièrement si les piles coulent. Ne pas jeter de piles usées avec les ordures ménagères, les déposer dans les centres de récupération.</p>	<p><b>SE FI</b> Använd endast angivna batterier. Batterier som inte är uppladdbara får inte laddas. Uppladdbara batterier får endast laddas om en vuxen person hjälper dig. Ta ur de uppladdbara batterierna ur fordonet innan de laddas. Använd inte olika batterityper samtidigt, använd heller inte ett nytt och ett gammalt batterie samtidigt. Se till att batterierna ligger åt rätt håll, det finns symboler på batterierna och i batterifacket. Ta ur tomma batterier ur lekans. Lägg inte ihop anslutningsklemmorna, de kan bli kortslutning. Kontrollera regelbundet att batterierna inte läcker batterisyra. Gamla batterier hör inte hemma i vanliga hushållsopor. Kasta batterier i speciella batteriuppsamlare eller lämna dem till soptippen som specialavfall.</p>
<p><b>ES MX</b> Utiliza únicamente las pilas descritas. No recargues pilas no recargables. Recarga las pilas recargables únicamente bajo supervisión de un adulto. Sacar las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. No utilices juntas pilas de tipos diferentes ni tampoco pilas nuevas con pilas usadas. Inserta las pilas con la polaridad correcta. Sacar del juguete las pilas gastadas. No pongas en cortocircuito los bornes de conexión. Comprueba periódicamente si se ha producido una fuga en las pilas. No eches las pilas gastadas a la basura doméstica, deséchalas únicamente en los puestos de recogida previstos o en un depósito de basura especial.</p>	<p><b>FI</b> Käytä vain ilmoitettuja paristoja. Ei saa ladata paristoja, jotka eivät ole ladattavia. Ladattavat paristot saa ladata vain aikuisen valvonnassa. Ladattavat paristot on poistettava leikkikalusta ennen lataamista. Erilaisia paristotyyppejä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Paristot on asetettava paikoilleen navat oikein päin. Tyhjtä paristot on poistettava leikkikalusta. Liittimien oikosulku ei ole sallittua. Tarkista säännöllisesti, että paristot eivät vuoda. Älä heitä käytettyjä paristoja talousjätteeseen, vain toimita ne vain asiankuuluviin keräyspisteisiin tai ongelmajätepaikkaan.</p>
<p><b>NL BE</b> Uitsluitend de aangegeven batterijen gebruiken. Niet-herlaadbare batterijen mogen niet geladen worden. Herlaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen geladen worden. Opladbare batterijen moeten uit het speelgoed genomen worden vooraleer ze te laden. Ongelijke batterijtypes of nieuwe of gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden. Batterijen moeten met de correcte polen ingelegd worden. Lege batterijen moeten uit het speelgoed genomen worden. De aansluitingsklemmen mogen niet kortgesloten worden. Regelmatig controleren of de batterijen niet uitgelopen zijn. Lege batterijen niet met het huisvuil verwijderen, maar alleen bij bestaande verzamelcentra of een plaats voor bijzondere afval afgeven.</p>	<p><b>HU</b> Csak a megadott elemeket szabad használni. A nem tölthető elemek töltése tilos. A tölthető elemeket csak feltölték felügyelete mellett szabad tölteni. A feltöltött elemeket ki kell venni a játékból a töltés előtt. Nem egyforma típusú elemek, vagy új és használt elemek együtt nem használhatók. Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni. A lemerült elemeket ki kell venni a játékból. A csatlakozó kapcsokat nem szabad rövidre zární. Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy az elemek nem folynak-e. A használt elemeket nem szabad a háztartási szemétké dobni, hanem le kell adni egy gyűjtőhelyen vagy veszélyes hulladék állomáson.</p>
<p><b>IT CH</b> Usare solo le batterie indicate. E' vietato utilizzare le batterie ricaricabili. Le batterie ricaricabili devono essere caricate soltanto in presenza di adulti. Le batterie ricaricabili si estraggono dal giocattolo, prima di essere caricate. I tipi di batteria non uguali o nuovi e le batterie esauste non devono essere usate insieme. Le batterie vanno inserite rispettando la corretta polarità. Le batterie esaurite devono essere rimosse dal giocattolo. I morsetti di collegamento non devono essere messi in corto circuito. Verificare ad intervalli regolari che le batterie non si siano esaurite. Le batterie esauste non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici, bensì portate nei punti di raccolta o nei centri di raccolta per rifiuti speciali.</p>	<p><b>CZ</b> Používejte pouze uvedené baterie. Baterie, které není možno dobíjet, nesmějí být nabíjeny. Nabíjecí baterie smějí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělých osob. Nabíjecí baterie musejí být před nabíjením vyjmuty z hračky. Různé typy baterií nebo nové a použité baterie nesmějí být použity společně. E přitvození svorky nesmějí být spojeny nakrátko. Prázdné baterie je nutno z hračky vyndat. Připojovací svorky nesmějí být spojeny nakrátko. Pravidelně kontrolujte, zda baterie nevytékají. Použité baterie neházte do domovního odpadu, pouze je odevzdejte na stávající sběrná místa nebo stanoviště pro nebezpečný odpad.</p>
<p><b>PT</b> Usar apenas as pilhas indicadas. Pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. Pilhas recarregáveis só podem ser carregadas sob supervisão de adultos. Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de serem carregadas. Não se pode usar em conjunto diferentes tipos de pilha ou pilhas novas e usadas. Pilhas têm de ser inseridas com a polaridade correcta. Pilhas vazias têm de ser retiradas do brinquedo. Não se podem curto-circuitar os terminais. As pilhas têm de ser controladas regularmente quanto a vazamento. Não deitar pilhas gastas no lixo doméstico, mas depositá-las nos pontos de recolha existentes ou entregá-las no estabelecimento que as comercializa.</p>	<p><b>EE</b> Kasutage ainult lubatud patareisid. Laadimisvõimaluseta patareisid on keelatud laadida. Laadimisvõimalusega patareisid tohib laadida ainult täiskasvanu isiku järelevalve all. Laadimisvõimalusega patareid tuleb enne laadimise alustamist mänguasja seest välja võtta. Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või uusi ja kasutatud patareisid. Jäljige patareide paigaldamisel õiget polaarsust. Tühjad patareid tuleb mänguasja seest välja võtta. Ühendusklemmide lühistamine on keelatud. Kontrollige patareisid regulaarselt, et nad ei eraldaks vedelikku. Ärge visake kasutuskoõlmatuid patareisid majapidamisprügi hulka vaid andke need vastavasse kogumiskohtadesse või ohtlike jäätmete kogumispunktidesse.</p>

<p><b>LV</b> Izmantot tikai norādītās baterijas. Neuzlādēt baterijas, kuras nedrīkst atkārtoti uzlādēt. Uzlādējamās baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā. Uzlādējamās baterijas pirms uzlādēšanas izņem no transportdiezēkļa. Neizmantojiet kopā atšķirīgus bateriju tipus vai jaunus un lietotas baterijas. Ievietojot baterijas, ievērot polaritāti. Tukšas baterijas no rotalietas jāizņem. Pieslēguma spailes nedrīkst saslēgt īslēgumā. Regulāri pārbaudīt, vai baterijas nav iztīcējušas. Lietotas baterijas neizmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan esošajās bateriju savākšanas vietās vai speciāla atkritumu izvešanas vietā.</p>	<p><b>RO</b> Se vor folosi doar bateriile specificate. Bateriile fără reincărcare nu au voie să se încarce. Bateriile reincărcabile se vor încărca doar sub supravegherea adulților. Bateriile reincărcabile se scot din jucărie înainte de încărcare. Nu este permisă utilizarea împreună a bateriilor de tipuri diferite sau a bateriilor noi cu cele vechi. Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă. Bateriile descărcate trebuie scoase din jucărie. Bornele nu au voie să fie scurtcircuitate. Bateriile trebuie verificate în mod regulat să nu prezinte scurgeri. Bateriile consumate nu se aruncă la deșeurile menajere, ci se predau la centrele existente de colectare sau în locurile pentru deșeuri speciale.</p>
<p><b>LT</b> Naudoti tik nurodytas baterijas. Vienkartinį baterijų įkrauti negalima. Daugkartinio naudojimo baterijos turi būti įkraunamos suaugusiųjų priežiūroje. Prieš įkraunant daugkartinio naudojimo baterijas, jas reikia išimti iš žaislo. Negalima kartu naudoti skirtingų tipų, arba naujų ir naudotų baterijų. Baterijas reikia įdėti, atsižvelgiant į teisingą poliškumą. Išsukrovusias baterijas reikia išimti iš žaislo. Negalima atlikti trumpo jungiamųjų gnybtų jungimo. Reguliariai tikrinkite ar baterijos nėra išsivėjęs. Naudotų baterijų negalima išmesti kartu su buitiniems atliekomis. Jas reikia atiduoti į esamas surinkimo vietas arba į pavojingų atliekų surinkimo aikštelę.</p>	<p><b>BG</b> Използвайте само посочените батерии. Непредназначени за зареждане батерии не бива да бъдат зареждани. Зареждащите се батерии трябва да бъдат зареждани само под надзора на възрастни. Зареждащите се батерии се изваждат от играчката, преди да се поставят за зареждане. Не използвайте заедно нееднакви модели батерии и нови и употребявани батерии не бива да се използват заедно. Поставете батериите, обръщайки внимание на правилния поляритет. Празните батерии трябва да бъдат изваждани от играчката. Свързващите клеми не трябва да бъдат давани на късо. Редовно проверявайте батериите за течове. Не изхвърляйте употребяваните батерии като домакински отпадък, а ги предавайте само на специално определените за това места или в депю за специални отпадъци.</p>
<p><b>SI</b> Uporabljajte le navedene baterije. Baterij, ki niso namenjene za polnjenje, ni dovoljeno polniti. Baterije, ki se jih sme polniti, je dovoljeno polniti le pod nadzorom odraslih oseb. Pred polnjenjem je baterije, ki se lahko polnijo, potrebno vzeti iz igrače. Skupaj ni dovoljeno uporabljati različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij. Baterije je potrebno vstaviti pravilno obrnjene – s pravilno polariteto. Prazne baterije je potrebno vzeti iz igrače. Na priključnih sponkah ni dovoljeno pravočasno kratkega stika. Redno preverjajte, ali baterije ne iztekajo. Izrabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjnske odpadke, ampak jih oddajte na zbirališču posebnih odpadkov.</p>	<p><b>HR</b> Koristiti samo navedene baterije. Baterije za ponovno punjenje se ne smiju koristiti. Baterije za ponovno punjenje se prije punjenja moraju izvaditi iz igračke. Baterije raznih tipova ili nove i rabljene se ne smiju skupa upotrebljavati. Baterije se moraju umetnuti sa točnim polaritetom. Prazne baterije se moraju izvaditi iz igračke. Priključne stazaljke se ne smiju kratko spojati. Baterije redovito provjeravati u svezi curenja. Istrošene baterije ne bacati u kućno smeće, već ove odnijeti na postojeća sabirna mjesta ili predati na jedno mjesto za posebno smeće.</p>
<p><b>SK</b> Používajte len uvedené batérie. Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nabíjateľné batérie sa smú nabíjať len pod dohľadom dospelých osôb. Nabíjateľné batérie je potrebné pred nabíjaním vybrať z hračky. Nerovnaké typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú spoločne používať. Batérie sa musia vložiť so správnou polaritou. Prázdne batérie sa musia z hračky vybrať von. Prípojovacie svorky sa nesmú kratkovať. Batérie pravidelne kontrolujte, či nevytekajú. Opotrebované batérie nevyhadzujte do domového odpadu, ale ich odovzdajte na existujúcich zberných miestach alebo na skládke špeciálneho odpadu.</p>	<p><b>RU</b> Используйте только указанные батареи. Неперезаряжаемые батарейки не следует заряжать. Перезаряжаемые батарейки можно заряжать только под присмотром взрослых. Перед зарядкой перезаряжаемые батарейки следует извлечь из игрушки. Различные типы батареек или новые и использованные батарейки не должны использоваться вместе. Батарейки следует вставлять с учетом правильной полярности. Разряженные батарейки следует извлечь из игрушки. Не допускайте короткого замыкания соединительных клемм. Регулярно проверяйте батареи на предмет износа. Не выбрасывайте использованные батарейки в бытовые отходы, а утилизируйте их только в соответствующих пунктах сбора или в месте для утилизации специальных видов отходов.</p>
<p><b>PL</b> Stosować tylko wskazane baterie. Wyżłte baterie, nie nadające się do powtórnego ładowania, nie mogą być ładowane. Baterie nadające się do powtórnego ładowania (akumulatorki) mogą być ładowane tylko pod kontrolą osób dorosłych. Przed ładowaniem baterie-akumulatorki należy wyjąć z zabawki. Nie stosować równocześnie baterii różnych typów ani baterii nowych wraz z używanymi. Podczas zakładania baterii zwrócić uwagę na ich prawidłową polaryzację. Rozładowane baterie usunąć z zabawki. Nie zwiierać zacisków. Regularnie sprawdzać, czy baterie nie wyciekają. Zużytych baterii nie wyrzucać do kosza na śmieci, tylko oddać w odpowiednich punktach zbiórki lub wrzucić do przeznaczonych do tego celu specjalnych pojemników.</p>	<p><b>CN</b> 只限使用规定的电池类型。非充电电池不能充电。充电电池只能在成年人监督下充电！充电电池在充电前应该从玩具中取出。不同类型的电池或新旧电池不能混用！电池应以正确的极性放入。用尽的电池应从玩具中取出。电源端子不得短路。用过的旧电池请勿随意丢弃在家庭垃圾中，而是放入回收站或者交给特殊处理处。（说明书上含有重要信息，请保留备用）</p>
<p><b>TR</b> <b>CY</b> Yalnızca belirtilen pilleri kullanınız. Şarj edilemeyen piller şarj edilememelidir. Şarj edilebilir piller yalnızca yetişkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir. Şarj edilebilir piller, şarj edilmeden önce oyuncak içerisinden çıkartılmalıdır. Türleri birbirinden farklı piller veya yeni ve eski piller bir arada kullanmayınız. Piller kutuları doğru olacak şekilde yerleştirilmelidir. Biten piller oyuncak içerisinden çıkartılmalıdır. Bağlantı klemensleri kısa devre verilmemelidir. Düzenli aralıklarla pillerin akıp akmadıklarını kontrol ediniz. Kullanılmış pilleri ev çöpmne atmayınız, yalnızca özel toplama yerlerine atınız veya özel atık merkezinize ulaştırınız.</p>	
<p><b>GR</b> <b>CY</b> Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που σας υποδεικνύουν οι πληροφορίες ή αντίστοιχες. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να επαναφορτίζονται πάντα από ενήλικα. Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από την ηλεκτρονική μονάδα του παιχνιδιού πριν τις επαναφορτίσετε. Μην συνδυάζετε μπαταρίες διαφορετικών τύπων, π.χ. αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες με απλές, ή παλιές με καινούριες. Τοποθετείστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα. Όταν αδειάζουν οι μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται από το παιχνίδι. Ποτέ μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους. Πάντα να ελέγχετε τις μπαταρίες για τυχόν διαρροές. Μην πετάτε ποτέ στα οικιακά απορρίμματα τις παλιές μπαταρίες, παρά μόνο σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης με την αντίστοιχη ένδειξη. Για τον κατάλληλο τρόπο ανακύκλωσης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τους τοπικούς φορείς.</p>	



## Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Simplified EU Declaration of Conformity  
Déclaration UE de conformité simplifiée

Hiermit erklärt: geobra Brands ätter Stiftung & Co. KG  
It is hereby declared by: Brands ätter r. 2-10  
Nous déclarons par la présente: 90513 Zirndorf  
Germany

Das der Funkanlage: 6914  
that the radio equipment type:  
que le type de équipement  
radioélectrique:

der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.  
complies with Directive 2014/53/EU.  
est conforme à la directive 2014/53/UE.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender  
Internetadresse verfügbar: [eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)

The full text of the EU declaration of conformity is available at the  
following internet address: [eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à  
l'adresse internet suivante: [eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)

El texto completo de la declaración UE de conformidad es disponible  
en la dirección Internet siguiente: [eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)

De volledige tekst van de EU-overeenkomst verklaring kan  
worden geraadpleegd op het volgende internetadres  
[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è  
disponibile all seguente indirizzo Internet:  
[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)

O texto integral da declaração de conformidade está  
disponível no seguinte endereço de Internet:  
[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)

EU-overenskomstens fulde tekst kan findes  
på følgende internetadresse:  
[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)

Den fullständiga texten i EU-avtalets överenskommen finnes  
på denna internetadressen:  
[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)

Den fullständiga texten till EU-föräklaringen om  
överenskomsten finns på följande webbadress:  
[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)

EU-avtalets enmuuttainen teksti on saatavilla seuraavalla  
internetosoitteella:  
[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)

It-teksti löytyy täydellisesti  
disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:  
[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)





Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**

Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**

Visas ES atitiktības deklarācijas tekstas pieejamas šiuo interneto adresu: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**

AB ugunluk beyanının tam metni şu internet adresinden incelenebilir: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**

Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: **[eu-konformitaet.playmobil.com](http://eu-konformitaet.playmobil.com)**



**D A CH L B Denken Sie an den Schutz der Umwelt !**

- Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

**GB M IRL Environment protection first !**

- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

**F L CH Participons à la protection de l'environnement !**

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

**E ii Participo en la conservación del medio ambiente !!**

- Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

**NL B Samen het milieu beschermen !**

- Uw product bevat meerdere recycleerbare materialen
- Breng deze naar een afvalinzamelpunt.

**B Participons à la protection de l'environnement !**

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

**I CH Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !**

- Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

**P Protecção do ambiente em primeiro lugar!**

- O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

**DK Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!**

- Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

**S FIN Var rädd om miljön!**

- Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

**FIN Huolehtikaamme ympäristöstä!**

- i Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaiseen puuttuessa vaikka valuttuun huoltokekkukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

**H Első a környezetvédelem!**

- Az Ön termék értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

**CZ Podílejme se na ochraně životního prostředí!**

- Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- Svrťte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

**SLO Sodelujmo pri varovanju okolja!**

- Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
- Oddajte ga na mesto za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

**SK Podielajme sa na ochrane životného prostredia!**

- Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- Zverte ho sběrnému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

**PL Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!**

- Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

**GR CY Ας συμβάλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!**

- Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

**RO Țineți cont de protecția mediului !**

- Aparatul dvs. conține materii prime valoroase care pot fi revalorificate.
- Din acest motiv vă rugăm să predați aparatul dvs. la un centru de colectare din orașul sau comuna dvs.

**BG Мислете за околната среда !**

- Вашият уред съдържа ценни суровини, които могат да бъдат рециклирани.
- Затова върнете своя електроуред на специално място за събиране на такива отпадъци във Вашия град или община.



**UK-Distributor:**  
**Playmobil UK Ltd.**  
**Regency House**  
**1 Miles Gray Road**  
**Basildon**  
**Essex**  
**SS14 3RW**  
**UK**



Serviceadressen finden Sie in allen PLAYMOBIL-Prospekten  
Addresses of Customer Service Departments are shown in all PLAYMOBIL catalogues

L'adresse du service consommateurs est indiquée dans tous les catalogues PLAYMOBIL

Troverete gli indirizzi dei centri di assistenza in tutti i cataloghi PLAYMOBIL

In alle PLAYMOBIL catalogi vindt u het adres van onze klantendienst.

Las Direcciones de los Departamentos de Servicio al Consumidor se encuentran en todos los catálogos PLAYMOBIL

Η διεύθυνση του Γραφείου Εξυπηρέτησης Καταναλωτών PLAYMOBIL βρίσκεται σε όλους τους καταλόγους PLAYMOBIL.

pronounced: plāy-mō-bēēl